

# Verwaltungs-Bericht

der

## Stadt Hirschberg i. Schl.

für das Jahr

vom 1. April 1893 bis ultimo März 1894.



Hirschberg 1895.  
Tageblatt-Buchdruckerei (Geissler & Soe).

|                    |      |
|--------------------|------|
| A. P. Jelenia Góra | 3313 |
| Nr.                | 9395 |



Digitized by  
Google

Digitized by  
Google

# I. Allgemeine Verhältnisse der Stadt.

## 1. Personalien, Statistisches, Geschäftsverkehr.

Hinsichtlich der Personenverhältnisse in den städtischen Körperschaften sind folgende Aenderungen zu verzeichnen:

Aus dem Magistrats-Collegium schied am 30. April 1893 in Folge seiner Wahl zum bestoltenen Magistratsmitgliede in Erfurt der Stadtrath Riemann. An seine Stelle wurde der Stadtverordnete Kaufmann Weißstein gewählt, welcher am 7. Juli 1893 sein neues Amt antrat.

Aus der Stadtverordneten-Versammlung schieden aus der Kaufmann Weißstein und der Tischlermeister Rüger. Neu gewählt wurden der Kaufmann Thiemann und Rector Dr. Hoffmann.

Die sonstigen Personenveränderungen in der Stadtverwaltung sind in Anlage I ersichtlich gemacht.

Weitere Kreise interessirende Personal-Veränderungen traten bei den hiesigen Kirchen ein:

Herr Pastor primarius Hünster sah sich aus Gesundheitsrücksichten genöthigt, seine langjährige Amtstätigkeit an der Gnadenkirche am 31. März 1893 zu beenden und mit dem 1. April 1893 in den wohlverdienten Ruhestand zu treten. Als sein Nachfolger im Amt wurde von den kirchlichen Körperschaften Herr Cand. theol. Foerster gewählt und am 3. Dezember 1893 eingeführt.

Die katholische Kirchengemeinde erlitt durch den am 12. November 1893 erfolgten Tod des Stadtpfarrers August Löwe einen schweren Verlust. Der Verstorbene, der durch seine erfolgreichen Bemühungen um die Wiederherstellung und würdige Ausschmückung der Stadtkirche, wie durch sein leutseliges, mildes Wesen, insbesondere in der Erhaltung des konfessionellen Friedens, sich allseitige Anerkennung und unvergängliche Verdienste erworben hat, wurde, seinem Wunsche gemäß, an der Stadtkirche, die ihm so vieles verdankt, beigesetzt. Sein Andenken wird in Ehren bleiben!

Mit der Wahrnehmung der pfarramtlichen Funktionen wurde seitens der kirchlichen Behörde Herr Kaplan Forche aus Neustadt O. S. als Pfarr-Administrator betraut.

Die gesundheitlichen Verhältnisse Hirschbergs waren auch in diesem Jahre im Allgemeinen zufriedenstellende, wenngleich die Stadt von einer im October und November 1893 innerhalb des ganzen Kreises Hirschberg und darüber hinaus auftretenden Diphtheritis-Epidemie nicht verschont blieb.

Eine wesentliche Verbesserung in sanitärer Hinsicht wird die Stadt durch die Legung eines Kanalnetzes erhalten und sind innerhalb des Berichtsjahres die Schützen-, Heller- und Ziegelstraße kanalisiert worden. Die Kosten wurden aus Sparkassenüberschüssen gedeckt. Durch die erwähnte Kanalanlage ist der sog. „Seltenrein“, dessen üble Ausdünstungen oft zu Klagen über Verschlechterung der Luft Anlaß boten, nunmehr gänzlich beseitigt. Das Rittergut Hartau erfuhr eine wesentliche Melioration durch den Neubau des Wohnhauses für den Gutsrächter.

Die Zahl der Geburten betrug: 232 männliche, 233 weibliche, insgesamt 465 Personen; darunter 71 außereheliche.

Die Zahl der Todesfälle betrug: 257 männliche, 232 weibliche, insgesamt 489 Personen; darunter im Alter bis zu einem Jahre 119 eheliche und 32 außereheliche Kinder. Todt geboren wurden 16 männliche und 14 weibliche Kinder.

Ehen wurden 133 geschlossen.

Es wurden 3 Prozesse geführt. In 44 Fällen erfolgte die Beitreibung rückständiger Pachtgelder u. s. w. im Wege des Mahnverfahrens. Es schwanden 5 Sachen im Verwaltungstreitverfahren, von denen 3 durch erstinstanzliches, 1 durch zweitinstanzliches Urtheil erledigt wurden und 1 Sache noch bezüglich der Entscheidung aussteht.

Die Zahl der Journal-Nummern betrug im Magistratsbureau 11 935, im Polizeibureau 14 884.

Die Stadtverordneten-Versammlung hatte im Jahre 1893/94 16 öffentliche und 5 geheime Sitzungen, in denen 183 Beschlüsse gefasst und 48 Sachen durch Kenntnißnahme erledigt wurden. Wohnhäuser waren am 31. März 1894 1161 mit 3822 Haushaltungen vorhanden.

## 2. Handel und Gewerbe.

Die wirthschaftliche Lage während des Berichtsjahres hat gegen das Vorjahr eine Besserung in keiner Beziehung aufzuweisen. Industrielle und gewerbliche Kreise klagen wie bisher über den forschreitenden Rückgang des Geschäftslebens, obwohl die Factoren, welche im Jahre 1892/93 den gewerblichen Verkehr ungünstig beeinflußten, Choleragefahr und ungewöhnlich schlechte Witterungsverhältnisse, im Jahre 1893/94 nicht wirksam waren.

Die Arbeiterverhältnisse zeigten wiederum eine im Allgemeinen zufriedenstellende Gestaltung. Die Zahl der Fabrikarbeiter belief sich auf 1080, die der Fabrikarbeiterinnen auf 345, zu denen noch an jugendlichen Arbeitern 65 männliche und 21 weibliche traten. Ausgegeben waren 197 Arbeitskarten.

An Gasthöfen waren vorhanden 38, an Schankstätten 72, an Getränkelleinhandlungen 40. Die Arbeitslöhne erhielten sich trotz der ungünstigen Geschäftslage auf ihrer bisherigen Höhe.

Die Preise der Lebensmittel betrugen im März 1894 für 100 Algr.:

|                  |           |                      |          |
|------------------|-----------|----------------------|----------|
| Weizen . . . . . | 13,58 Mf. | Erbien . . . . .     | 27,— Mf. |
| Roggen . . . . . | 11,71 "   | Linsen . . . . .     | 53,— "   |
| Gerste . . . . . | 13,63 "   | Kartoffeln . . . . . | 4,75 "   |
| Hafer . . . . .  | 14,83 "   | Richtstroh . . . . . | 5,85 "   |
| Bohnen . . . . . | 32,— "    | Krummstroh . . . . . | 5,10 "   |

Das seit dem 1. März 1893 in Wirksamkeit befindliche Gewerbegericht zu Hirschberg hat während der kurzen Zeit seines Bestehens eine rege Thätigkeit entfaltet. Für die Zeit vom 1. März bis 31. Dezember 1893 fanden 24 Sitzungen statt, in denen 74 Streitsachen anhängig waren.

Durch Zurücknahme der Klage wurden erledigt 28 Sachen

|                         |   |    |
|-------------------------|---|----|
| Mandat des Vorsitzenden | " | 5  |
| Bergleich               | " | 21 |
| Erkenntniß des Gerichts | " | 18 |

Unerledigt blieben 2 Sachen.

Hieraus ergibt sich, daß durch Zurücknahme der Klage und Vergleich erfreulicher Weise 71 Prozent aller Streitsachen zur Erledigung gelangten, — und zwar kostenlos für die streitenden Parteien. Durch Versäumnisurteil wurden 5 Prozent beendet und nur eine Sache unterlag der Berufung vor dem Landgericht, dessen Endentscheidung das Urteil des Borderrichters bestätigte. — Nach den bis jetzt gesammelten Erfahrungen hat das Gewerbegericht sich als eine zweckentsprechende Einrichtung erwiesen.

Betriebsunfälle sind gemeldet 122, von denen 26 eine Untersuchung erforderlich machten.

Hinsichtlich der Alters- und Invaliden-Besicherung ist folgendes zu bemerken:

Quittungskarten sind neu ausgestellt . . . . . 750

Zum Umtausch gelangten . . . . . 1747

Altersrenten-Anträge wurden eingereicht . . . . . 13,

von denen 2 bewilligt wurden.

Invaliden-Renten-Anträge ließen ein . . . . . 12,  
von denen 9 bewilligt und 3 abgelehnt wurden. Durch den Tod des Berechtigten wurden 2 Invaliden- und 1 Altersrente erledigt.

Über die Verhältnisse der Krankenkassen und der Innungen ist für das Berichtsjahr folgendes zu erwähnen:

1. In dem Bestande der hiesigen organisierten Krankenkassen ist eine Aenderung nicht eingetreten. Es bestehen, wie im Vorjahr, hierorts 5 Ortskrankenkassen und 7 Betriebskrankenkassen.

Die im Berichtsjahre fortgesetzten Bemühungen des Magistrats, die neben der Allgemeinen Ortskrankenkasse bestehenden 4 kleineren Berufsgenossenschaftlich gegliederten Ortskrankenkassen mit der ersten zu einer gemeinsamen Ortskrankenkasse zu verschmelzen — was im Interesse der Verminderung der den Kassenmitgliedern erwachsenden bedeutenden Verwaltungsausgaben und der Erhöhung der Fürsorgepflicht für die Kassenmitglieder für sehr wünschenswerth erachtet werden muß — haben zu einem Resultate nicht geführt, da die betr. Kassenvorstände die diesbezüglichen Anregungen des Decernenten, eine Beschlusshandlung der Generalversammlungen über die Auflösung der Kassen und deren Vereinigung mit der Allgemeinen Ortskrankenkasse herbeizuführen, keine Folge gegeben haben und zur Ausübung eines Zwanges keine Veranlassung vorlag.

Ueber die vorhandenen Krankenkassen im Einzelnen und deren Verhältnisse mögen folgende statistischen Notizen Aufklärung geben:

|  | Die Zahl der Mitglieder<br>am 31. December 1893.<br>männl. weibl. Summa |     |     | Die Zahl<br>der Er-<br>krankungen |    | Die Zahl<br>der Todesfälle |          | Die Zahl<br>der Kranken-<br>tage |         | Einnahme | Ausgabe | Bestand<br>des Reserve-<br>fonds |
|--|---|-----|-----|-----------------------------------|----|----------------------------|----------|----------------------------------|---------|----------|---------|----------------------------------|
| 1. Allgem. Ortskrankenkasse  | 716   | 158 | 874 | 407                               | 12 | 7011                       | 15230,72 | 14791,41                         | 5318,64 |          |         |                                  |
| 2. Ortskranken-Kasse für Tischlergesellen und Gesellen verwandt. Gewerbe                                 | 104   | —   | 104 | 34                                | —  | 407                        | 1112,03  | 1077,98                          | 1100,—  |          |         |                                  |
| 3. Ortskranken-Kasse für Maurergesellen  | 117   | —   | 117 | 35                                | 3  | 999                        | 2342,51  | 2253,46                          | 1576,91 |          |         |                                  |
| 4. Zimmergesellen-Krankenkasse   | 140   | —   | 140 | 29                                | 3  | 451                        | 1317,62  | 1281,69                          | 871,36  |          |         |                                  |
| 5. Allgem. Gesellen-Kranken- u. Unterstützungs-Kasse   | 668   | —   | 668 | 134                               | 3  | 2373                       | 4986,82  | 4052,10                          | 2403,19 |          |         |                                  |
| 6. Kranken-Kasse für die Maschinenfabrik, Eisen-gießerei u. Kesselschmiede der Firma Starke und Hoffmann | 263   | —   | 263 | 145                               | 3  | 3013                       | 6681,60  | 6671,67                          | 3971,50 |          |         |                                  |
| 7. Krankenkasse für die Fabrik der Firma „Vereinigte Strohstofffabriken“ Filiale Hirschberg              | 38  | —   | 38  | 12                                | 1  | 307                        | 959,47   | 910,88                           | 946,90  |          |         |                                  |
| 8. Krankenkasse der Altien-Gesellschaft für Holzstoff und Holzstoff-Fabrikate                            | 137   | 21  | 158 | 63                                | 3  | 701                        | 3607,15  | 3308,75                          | 2398,85 |          |         |                                  |
| 9. Fabrik-Krankenkasse für die Firma J. Erfurt und Altmann   | 74  | 20  | 94  | 29                                | —  | 653                        | 1804,34  | 1627,68                          | 2813,08 |          |         |                                  |
| 10. Betriebs-Krankenkasse für die Fabrik der Firma A. J. Dinglinger                                      | 46  | 200 | 246 | 70                                | 1  | 1156                       | 3232,50  | 3175,10                          | 1857,09 |          |         |                                  |
| 11. Betriebs-(Fabrik-)Krankenkasse der Gebr. Erfurt  | 78  | 52  | 130 | 46                                | —  | 1094                       | 2429,28  | 2099,—                           | 1994,98 |          |         |                                  |
| 12. Betriebs-Krankenkasse der Firma E. Siegemund   | 32  | 40  | 72  | 12                                | —  | 172                        | 763,96   | 754,46                           | 200,—   |          |         |                                  |

Der Bestand der Innungen ist unverändert geblieben, es waren folgende Innungen im Stadtbezirk vorhanden:

|  | Mitglieder:      |       |                  | Dieselben hielten |                  |       |
|--|------------------|-------|------------------|-------------------|------------------|-------|
|  | Gesellen:        |       |                  | Lehrlinge:        |                  |       |
|  | heutige auswärt. | Summa | heutige auswärt. | Summa             | heutige auswärt. | Summa |
| 1. Die Sattler-, Riemer- und Seiler-Innung   | 13               | 14    | 27               | 8                 | 8                | 16    |
| 2. Die Kürschner-Innung  | 11               | —     | 11               | 6                 | —                | 6     |
| 3. Die Schlosser-, Messerschmiede-, Nagelschmiede-, Glockengießer-, Feilenhauer- u. Büchsenmacher-Innung | 19               | 1     | 20               | 2                 | 15               | 17    |
| 4. Die Schuhmacher- u. Pantoffelmacher-Innung  | 32               | 18    | 50               | 34                | 9                | 43    |
| 5. Die Schmiede-Innung   | 9                | 26    | 35               | 13                | 15               | 28    |
| 6. Die Böttcher-Innung   | 7                | 4     | 11               | —                 | —                | 2     |

|  | Mitglieder: |          |       |         | Gesellen: |       |         |          | Dieselben hielten<br>Lehrlinge: |         |          |       |
|--|-------------|----------|-------|---------|-----------|-------|---------|----------|---------------------------------|---------|----------|-------|
|  | hiesige     | auswärt. | Summa | hiesige | auswärt.  | Summa | hiesige | auswärt. | Summa                           | hiesige | auswärt. | Summa |
| 7. Die Töpfer-Innung . . . . .   | 7           | 4        | 11    | 10      | 11        | 21    | 11      | 7        | 18                              |         |          |       |
| 8. Die Fleischer-Innung . . . . .  | 16          | 9        | 25    | 22      | 6         | 28    | 13      | 7        | 20                              |         |          |       |
| 9. Die Schneider-Innung . . . . .  | 30          | 8        | 38    | 22      | 12        | 34    | 8       | 5        | 13                              |         |          |       |
| 10. Die Tischler-, Glaser-, Stellmacher- u. Drechsler-<br>Innung . . . . . | 50          | 18       | 68    | 81      | 10        | 91    | 35      | 10       | 45                              |         |          |       |
| 11. Die Schornsteinseger-Innung . . . . .                                  | 1           | 16       | 17    | 1       | 19        | 20    | 2       | 12       | 14                              |         |          |       |
| 12. Die Mälzer- und Brauer-Innung . . . . .                                | 2           | 19       | 21    | 6       | 9         | 15    | 2       | 9        | 11                              |         |          |       |
| 13. Die comb. Kupferschmiede- u. Klempner-Innung . . . . .                 | 12          | 11       | 23    | 21      | 13        | 34    | 9       | 4        | 13                              |         |          |       |
| 14. Die Bäcker-, Pfefferküchler- u. Conditor-Innung . . . . .              | 25          | 5        | 30    | 25      | —         | 25    | 32      | 6        | 38                              |         |          |       |
| 15. Die Maurer- und Zimmerer-Innung . . . . .                              | 10          | 7        | 17    | 147     | 180       | 327   | 23      | 57       | 80                              |         |          |       |
| 16. Die Maler-, Lackirer- und Tapezirer-Innung . . . . .                   | 19          | 1        | 20    | 16      | —         | 16    | 19      | —        | 19                              |         |          |       |
| 17. Die Dach-, Schiefer-, u. Ziegeldecker-Innung . . . . .                 | 1           | 8        | 9     | 1       | 20        | 21    | 1       | 3        | 4                               |         |          |       |
| 18. Die Barbier-, Friseur- und Perrückenmacher-<br>Innung . . . . .        | 12          | 13       | 25    | 9       | 7         | 16    | 14      | 10       | 24                              |         |          |       |

Irgend welche erwähnenswerthen Änderungen auf dem Gebiete des Innungswesens sind im Berichtsjahre nicht zu verzeichnen.

Auch im Berichtsjahre haben die fortgesetzten Bestrebungen, der für den Verkehr ungünstigen Lage des Riesen- und Isergebirges und speciell Hirschbergs durch Verbesserung und Erweiterung von Schienennwegen zu Hilfe zu kommen, einen den vielfachen Müheanstalten entsprechenden Erfolg nicht aufzuweisen. Hinsichtlich der längst gewünschten schnelleren Verbindung zwischen Hirschberg und Breslau ist allerdings durch die Einfügung zweier Schnellzüge in den Fahrplan eine Verbesserung erzielt worden, die aber an Bedeutung für die Hebung von Handel und Verkehr durch ihre Beschränkung auf 5 Monate des Sommers viel verliert. Eine Wendung in den gegenwärtigen Zuständen ist allein von der Herstellung der Strecke Merzdorf—Völkenhain und Völkenhain—Striegau als Vollbahn zu erwarten. Die im Jahre 1892 vom Herrn Minister für öffentliche Arbeiten gestellte Bedingung unentgeltlicher Hergabe des nötigen Terrains durch die interessirten Kreise ist zwar im Jahre 1893 erfüllt worden, da sowohl der Provinzial-Landtag, wie die Kreise sich zur Hergabe bereit erklärten. Gleichwohl unterblieb die Einstellung der Mittel in den Staats-Etat, da die Sachlage und neue Projekte eine nochmalige Prüfung erheischt. — Bezuglich der geplanten Erweiterung der Strecke Hirschberg—Petersdorf bis zur Landesgrenze ist zu bemerken, daß dieselbe innerhalb des Berichtsjahres eine wesentliche Förderung nicht erfahren hat. Indessen ist auf Österreichischer Seite die Weiterführung der Strecke bis Wiesenthal inzwischen erfolgt und die Fortsetzung der Bahn bis zur Landesgrenze gesichert. Es bleibt abzuwarten, ob diese Thatfachen die Fortsetzung der Bahn Petersdorf—Schreiberhau—Landesgrenze beeinflussen werden. — Die Strecke Zillerthal—Arnsdorf—Krummhübel ist in der Ausführung begriffen. — Die Fertigstellung der Linie Goldberg—Schönau—Merzschweden gegenwärtig noch Vorverhandlungen.

### 3. Verkehr.

Der Frachtverkehr auf der Eisenbahn ist von 139 429 370 Rgr. im Vorjahr auf 147 777 910 Rgr. und der Personenverkehr von 234 041 exkl. 5608 Militärpersonen auf 246 795 excl. 6955 Militärpersonen gestiegen. Mit der Post sind an Briefen, Postkarten, Drucksachen und Waarenproben angekommen 1 300 815 Stück, worunter 7594 Stück Briefe und Packete mit Werthangabe. Am hiesigen Orte aufgegeben sind dagegen 1 362 921 Stück, worunter 10 124 Stück mit Werthangabe. Die Zahl der bei dem Kaiserlichen Postamte hier aufgegebenen Telegramme betrug 17 753 Stück, die Zahl der eingegangenen 16,118 Stück gegen 16,421 bzw. 15,291 Stück im Vorjahr.

Auf Postanweisungen wurden

eingezahlt 4712 309 Mark gegen 4648 026 Mark im Vorjahr,  
ausgezahlt 3677 094 " gegen 3550 078

Der Umsatz bei der Reichsbank-Nebenstelle betrug 39 063 196 " Mark gegen 32 276 669 Mark im Jahre 1892; bei dem Vorschußverein 6 194 030 Mark gegen 5 668 110 Mark im Vorjahr.

Bei der städt. Sparkasse sind die Einlagen von 5 372 458 Mt. 32 Pf. auf 5 555 881 Mt. 27 Pf. gestiegen; der Überschuß der Activa über die Passiva (Reservefond) betrug am 31. März 1894 420 426 Mark 11 Pf.

## II. Die einzelnen Verwaltungen.

### 1. Schulwesen.

#### A. Höhere Mädchenschule.

Das Schuljahr begann am 12. April 1893.

Die Zahl der Schülerinnen betrug am Anfang des Sommerhalbjahrs 145. Davon waren 132 einheimisch, 13 auswärtig, 107 evangelisch, 20 katholisch und 18 jüdisch. — Beim Beginn des Winterhalbjahrs wurde die Anstalt von 146 Schülerinnen besucht. Von diesen waren 133 einheimisch, 13 auswärtig, 109 evangelisch, 17 katholisch und 20 jüdisch. — Die Durchschnittszahl für das ganze Jahr beträgt demnach 145 gegen 134 im Vorjahr.

Die Regelmäßigkeit des Schulbesuchs erlitt, namentlich in den unteren und mittleren Klassen, im Winterhalbjahre infolge Erkrankungen an Diphtheritis, manche Störung.

Frl. Schüler musste zur Wiederherstellung ihrer Gesundheit einen zweimonatlichen, Fräulein Gramatte zu demselben Zwecke im Anschluß an die Sommerferien einen zweitägigen Urlaub nehmen. Die theilweise Vertretung für Fräulein Schüler übernahm in dankenswerther Weise ohne jede Vergütung Frl. Else Thomas von hier.

Beim Beginn des Schuljahres übernahm die geprüfte Turnlehrerin Frl. Tews den Turnunterricht der II. Turnabtheilung, und Herr Cantor und Lehrer Brok nach den Sommerferien den jüdischen Religionsunterricht in den Klassen III—VI. — Ende des Sommerhalbjahrs wurde der katholische Religionslehrer, Herr Kaplan Weiß, nach Breslau versetzt. Den katholischen Religionsunterricht übernahm Herr Pfarramtsverweser Forche.

Die patriotischen Feste wurden auch in diesem Jahre in der üblichen Weise durch Gesänge, Deklamationen und Ansprachen gefeiert.

Eine Revision der Schule durch den Königlichen Kreis-Schulinspector, Herrn Superintendent Prox, fand am 24. August statt.

#### B. Mittelschulen.

Die Frequenz der Mittelschulen pro 1. April 1893/94 stellte sich folgendermaßen:

a) bei der Knabenschule:

bei Beginn des Sommer-Semesters besuchten dieselbe 255 evangelische, 34 katholische, 3 altkatholische, 22 jüdische, zusammen 314 Schüler und darunter 67 auswärtige; im Winter-Semester 318.

b) bei der Mädchenschule:

bei Beginn des Sommer-Semesters 184 evangelische, 23 katholische, 1 altkatholische, 13 jüdische, zusammen 221 Schülerinnen, darunter 11 auswärtige; also Schüler und Schülerinnen in Summa: a) im Sommersemester = 535, b) im Wintersemester = 533

In dem Lehrerpersonal (Rector, 14 Lehrer und außerdem je ein Religionslehrer für die katholischen, altkatholischen und jüdischen Schüler und Schülerinnen, sowie einer Handarbeitslehrerin sind im Laufe des Schuljahres 1893/94 dadurch Veränderungen entstanden, daß für den vom 17. Juli bis zum 1. October nach London beurlaubten Herrn Mittelschullehrer Kaposty die wissenschaftliche Lehrerin Fräulein Anderßen aus Breslau zur Vertretung in das Lehrer-Kollegium eintrat und diese Vertretung auch in der durch die Pensionierung des Herrn Lehrer Hänsel am 1. October vakant gewordenen Lehrerstelle übernahm. Am 30. September verließ der zum Rector der 2. Bürgerschule in Eberswalde gewählte Herr Mittelschullehrer R. Träger die Schule; an seine Stelle trat der Herr Mittelschullehrer P. Waschipki, bisher Lehrer zu Hartau, Kreis Sprottau. Anfang November übernahm für den nach Breslau versetzten Herrn Kaplan Weiß Herr Pfarr-Administrator Forche den katholischen Religionsunterricht.

### C. Volksschulen.

Ostern 1893 betrug der Zutritt 202 Kinder — 102 Knaben und 100 Mädchen.

Bei Beginn des Schuljahres 1893/94 zählte die evangel. Volksschule 1208 Kinder (627 Knaben und 581 Mädchen.) Im Laufe des Schuljahres traten zu 75 Kinder (39 Knaben und 36 Mädchen). In derselben Zeit gingen ab 76 Kinder (35 Knaben und 41 Mädchen), demnach am Ende des Jahres ein Bestand von 1207 Kindern (631 Knaben und 576 Mädchen).

Der Schulbesuch war in den Monaten November, December, Januar und theilweise noch im Februar unregelmäßig. Er wurde durch das Auftreten der bereits mehrfach erwähnten Kinderkrankheiten beeinträchtigt.

Polizeiliche Anzeige wegen unentschuldigter oder nicht genügend entschuldigter Schulversäumniss war nur in 31 Fällen nöthig — bei mehr als 1200 Kindern ein mäßiger Prozentsatz.

Zu Beginn des Schuljahres trat Herr Lehrer Standke aus Reibnitz bei Hirschberg als definitiver Nachfolger für Herrn Mittelschullehrer Kaposty ein. Am 6. Mai 1893 starb nach jahrelangem, schweren Leiden der Lehrer Herr Friedrich Fürle im noch nicht vollendeten 35. Lebensjahr, und am 1. Juli desselben Jahres folgte der Lehrer Herr Georg Rothenburg einem Ruf als Mittelschullehrer nach Fürstenwalde bei Berlin. Als Ersatz wurden nach vorangegangener Probelektion die Herren Lehrer Karl Wagner aus Baerdorf, Kreis Strehlen, und Friedrich Rother aus Brimkenau berufen. Ersterer trat bereits am 1. Juni, letzterer aber erst am 1. October 1893 sein Amt hier an, so daß inzwischen einige Hilfslehrer als „Vertreter“ thätig waren. Wegen Krankheit mußte nur Herr Lehrer Bartsch der Schule einige Wochen fern bleiben.

An den Turnkursen der evangelischen Mädchen-Volksschule nahmen im Sommer- und im Winter-Halbjahre ca. 120 Mädchen Theil. Unterrichtet wurde in 2 Abtheilungen — im Sommerhalbjahr wöchentlich in je 2, im Winterhalbjahr in je 1 Stunde. Im Laufe des Schuljahres wurden wieder mehrere Klassen durch den Königl. Kreis-Schul-Inspecteur, Herrn Superintendent Prox, und durch den Königl. Local-Schul-Inspecteur, Herrn Pastor Schenk, revidirt. Die Spezialprüfungen aller 22 Klassen durch den Rector fanden in der Zeit vom 5. Februar bis 2. März statt. Die patriotischen Gedenktage wurden wie früher durch Gesänge, Declamationen und Ansprachen gefeiert.

Die katholische Volksschule zählte bei Beginn des Schuljahrs 1893/94 377 Schüler, darunter 183 Knaben und 194 Mädchen. Im Laufe des Jahres schieden aus 23 und traten neu ein 17 Schüler. Durch den Tod verlor die Anstalt 10 Schüler, eine Schülerin wurde in Zwangserziehung gebracht, so daß die Schülerzahl am Ende des Schuljahres 360 betrug und zwar 164 Knaben und 196 Mädchen.

Der Schulbesuch war im Ganzen regelmäßiger, so daß nur 5 polizeiliche Bestrafungen erfolgten; störend wirkten die hierorts auftretenden Kinderkrankheiten.

Durch den Tod des Herrn Sadtpfarrer Augustin Löwe, welcher der Anstalt durch 21 Jahre als Localrevisor vorgestanden hatte, erlitt die Anstalt einen herben Verlust. An seiner Stelle ernannte die Königliche Regierung Herrn Pfarrer Forche zum Ortschuleninspector, welcher auch den Religionsunterricht in den oberen Paralellklassen übernahm.

Da Herr Kaplan Weiß bald nach dem Tode des Herrn Pfarrer Löwe nach Breslau berufen wurde, die Stelle aber längere Zeit unbesezt blieb, so mußten die Ordinarien der II. und III. Klasse den lehrplanmäßigen Religionsunterricht übernehmen.

Am 27. September 1893 revidirte Herr Kreischuleninspector Hirschfeld aus Arnsdorf und vom 28. Februar bis 1. März 1894 Herr Geheimrath Jüttner aus Liegnitz die Schule.

Die patriotischen Gedenktage wurden in der bisher üblichen Weise begangen und die öffentliche Prüfung am 12. März abgehalten.

### D. Gewerbliche Fortbildungsschule.

Mit dem abgelaufenen Etatsjahr vollendete die gewerbliche Fortbildungsschule das 36. Jahr ihres Bestehens. Sie erreichte im Sommersemester die bisher höchste Zahl ihrer Schüler, nämlich 325, während dieselbe bis gegen Ende des Wintersemesters durch Abgang, insbesondere der inzwischen 18 Jahre alt gewordenen Schüler bis auf 265 herabsank, so daß die Schülerzahl pro 1893/94 im Durchschnitt 295 Schüler betrug. Die Zahl der Freischüler reduzierte sich innerhalb dieses Zeitraumes von 36 auf 16, da auf Grund ministerieller Verfügung in erster Linie fortan die betreffenden Lehrmeister zur Zahlung des Schulgeldes verpflichtet werden.

Der Schulbesuch war bis auf wenige Ausnahmen ein regelmäßiger. In Betreff der äusseren Einrichtung, sofern sich dieselbe auf die Zahl der Klassen und der in denselben beschäftigten 12 Lehrer bezieht, ist ebenso wenig Wechsel eingetreten, wie auch der Lehr- und Lektionsplan keine wesentlichen Abänderungen erfahren hat. Die am 11. März er. abgehaltene öffentliche Prüfung, mit der wie herkömmlich eine Ausstellung der von den Schülern im abgelaufenen Schuljahre gefertigten Zeichnungen verbunden war, erfreute sich eines zahlreichen Besuches. Der hiesige Gewerbeverein schenkte der Anstalt auch in diesem Jahre 30 Mark, sowie die hiesige Innung der Bauhandwerker 15 Mf. zur Prämierung würdiger Schüler, wofür auch an dieser Stelle hiermit gebührend gedankt wird.

### E. Handlungs-Eleven-Schule.

Der hiesige Kaufmännische Verein widmete auch im vergangenen Jahre wärmste Fürsorge der von ihm unterhaltenen Handlungs-Eleven-Schule.

Erfreulicherweise steigerte sich wiederum die Frequenz, nach welcher zu schließen fast alle hierorts befindlichen Kaufmannslehrlinge der Anstalt zugeführt werden dürfen. Aus diesem Grunde sah sich der Vorstand auch veranlaßt, dem angestrebten Schulzange vorläufig nicht näher zu treten.

Es besuchten die Handlungs-Eleven-Schule, welche wie immer nur während des Winterhalbjahres geöffnet gewesen, 62 Handlungslehrlinge, davon wurden unterrichtet:

- 26 Schüler in Rechnen, Styl und Wechsellehre, 1 Abend pro Woche 2 Stunden durch den Mittelschullehrer Herrn Brize;
- 30 Schüler in einfacher Buchführung;
- 12 Schüler in doppelter Buchführung; für beide Fächer je 1 Abend 2 Stunden pro Woche durch den Buchhalter Herrn Arnold.
- 6 Schüler in Recht- und Schönschreiben 1 Abend mit 2 Stunden pro Woche durch den Lehrer Herrn Zichmann.

Letzterer Unterrichtszweig wurde versuchsweise neu eingeführt.

Am Schlusse des Semesters war öffentliche Prüfung, nach welcher einige besonders fleißig gewesene Schüler durch werthvolle Bücher belohnt wurden, die der Kaufmännische Verein spendete.

### F. Franz'sche Mädchen-Industrie-Schule.

|   |    |
|---|----|
| Beim Beginn des Sommerhalbjahrs 1893 betrug die Zahl der Schülerinnen . . . . . | 36 |
| von denen 27 die Volksschule besuchten  |    |
| und 9 dieselbe bereits verlassen hatten.  |    |

|   |    |
|---|----|
| Im Laufe des Jahres wurden . . . . .  | 16 |
| Schülerinnen entlassen;   |    |
| von den freigewordenen Stellen aber im Laufe des Jahres wieder besetzt . . . . .      | 9  |
| so daß bei Beginn des Sommerhalbjahrs 1894 die Zahl der Schülerinnen betrug . . . . . | 29 |
| Am 1. April 1894 sind neu eingetreten . . . . .                                       | 11 |
| Schülerinnen.   |    |

Vor Ablauf des letzten Jahres der vorgeschriebenen Ausbildung haben 8 Schülerinnen die Anstalt verlassen.

|  |  |
|--|--|
| Das Vermögen der Anstalt betrug am 31. März 1893 . . . . .         | 10,643 Mf. — Pfg.                          |
| Die Einnahmen im Verwaltungsjahre 1893/94 betragen 1161 Mf. 41 Pf. |  |
| Die Ausgaben dagegen . . . . .                                     | <u>1275 Mf. 72 Pf.</u>                     |
|  | Mithin Mehr-Ausgabe <u>114 Mf. 31 Pfg.</u> |

Demnach beträgt das Vermögen der Anstalt am Schlusse des Rechnungsjahrs  
1893/94 . . . . . 10,528 Mf. 69 Pfg.  
an Kapital, und außerdem das derselben eigenthümlich gehörige Haus- und Garten-Grundstück  
Bahnhofstraße 30, Grundbuch Nr. 480 hier.

### G. Privatschulen (Klein-Kinderschulen).

Die drei Schulen wurden im Berichtsjahre von 194 Kindern besucht. Der Schulbesuch war im Ganzen ein regelmässiger und nur zeitweise im Herbst 1893 durch die herrschenden Kinderkrankheiten ungünstig beeinflusst. Am 19. September feierten die Schulen ein Kinderfest, zu welchem, wie im Vorjahr, der Turnplatz auf dem Cavalierberge als Spielplatz zur Verfügung gestellt wurde.

Durch private Sammlungen floß der Kasse der Privatschulen der Betrag von 369,75 Mf. zu.

Das Gesamtergebnis der Einnahme und Ausgabe aller städtischen Schulen ergiebt folgende Uebersicht:

| Einnahme                             | Höhere<br>Mädchenchule | Mittelschule | Volkschule | Gewerbliche<br>Fortbildungsschule |
|--------------------------------------|------------------------|--------------|------------|-----------------------------------|
|                                      | M.                     | M.           | M.         | M.                                |
| Schulgeld                            | 9895,—                 | 17066,25     | 803,—      | 891,—                             |
| Legatszinsen                         | 13,50                  | 22,—         | 39,—       | 18,—                              |
| Kapitalszinsen                       | —                      | —            | 797,32     | —                                 |
| Staats-Subvention                    | —                      | —            | 8500,—     | 1550,—                            |
| Insgemein                            | 4,—                    | 154,59       | 86,—       | 60,66                             |
| Summa                                | 9912,50                | 17242,84     | 10225,32   | 2519,66                           |
| Ausgabe                              | 17968,66               | 35568,74     | 48194,45   | 3897,62                           |
| Mithin Zuschuß aus der Kämmereikasse | 8056,16                | 18325,90     | 37969,13   | 1377,96                           |
| Hierzu                               | 18325,90               |              |            |                                   |
|                                      | 37969,13               |              |            |                                   |
|                                      | 1377,96                |              |            |                                   |
| Gesamt-Zuschuß                       | 65729,15               |              |            |                                   |
| Gesamt-Einnahme                      | 39900,32               |              |            |                                   |
| Mithin Gesamt-Aufwendung             | 105629,47              |              |            |                                   |
|                                      |                        |              |            | gegen 105179,44 im Vorjahre.      |

## 2. Armenpflege, Wohlthätigkeits- und fürsorgliche Anstalten.

### A. Armenpflege- und Wohlthätigkeits-Anstalten.

Im Etatsjahr 1893/94 betrugen die Gesammt-Aussgaben der Armen-Kasse exkl.  
der Zuschüsse zur Armenhaus- und Stifter-Kasse . . . . . 23381 Mf. 93 Pf.  
Außerdem wurden verausgabt:

|                                   |       |     |    |     |
|-----------------------------------|-------|-----|----|-----|
| bei der Armenhaus-Kasse . . . . . | 9029  | =   | 19 | =   |
| = = Stifter-Kasse . . . . .       | 3448  | =   | 54 | =   |
| = = Krankenhaus-Kasse . . . . .   | 46530 | =   | 87 | =   |
| Summa                             | 82390 | Mf. | 53 | Pf. |

Diese Kosten wurden gedeckt durch:

|  |       |     |    |     |
|--|-------|-----|----|-----|
| Zuschuß aus der Kämmerei-Kasse . . . . .           | 38616 | Mf. | 11 | Pf. |
| Tanz- und Hundestuer                               | 4008  | =   | —  | —   |
| Zinsen vom Vermögen der Armenkasse . . . . .       | 3657  | =   | 32 | —   |
| = = = = Armenhauskasse . . . . .                   | 1504  | =   | 3  | —   |
| = = = = Stifterkasse . . . . .                     | 886   | =   | 7  | —   |
| = = = = Krankenhauskasse . . . . .                 | 2155  | =   | 85 | —   |
| Weitäge aus anderen Stiftungen . . . . .           | 1381  | =   | 33 | —   |
| Freiwillige Weitäge <i>rc.</i> . . . . .           | 216   | =   | 15 | —   |
| Ueberschuss der Abonnements-Krankenkasse . . . . . | 167   | =   | 39 | —   |
| Summa  | 52592 | Mf. | 25 | —   |

Der Rest von 29798 = 28 =  
besteht aus erstatteten Kur-, Verpflegungs-  
u. Beerdigungskosten, Unterstützungen *rc.*

Summa 82390 Mf. 53 Pf.

|   |       |     |    |     |
|---|-------|-----|----|-----|
| Gegen die entsprechenden vorjährigen Aufwendungen von . . . . .   | 58432 | Mf. | 70 | Pf. |
| haben die diesjährigen abgenommen um . . . . .  | 5840  | =   | 45 | =   |
| Den diesjährigen Aufwendungen von . . . . .   | 52592 | Mf. | 25 | Pf. |
| treten noch hinzu:  |       |     |    |     |
| Verwendete Zinsen der Scholz'schen Stiftung . . . . .   | 1177  | =   | 57 | =   |
| Aufwendungen der Handwerker-Stiftung . . . . .  | 480   | =   | 10 | =   |
| Aufwendungen der Kaufmann Heß'schen Stiftung . . . . .  | 216   | =   | 40 | =   |
| Aufwendungen der Commerzienrat Linke'schen Stiftung . . . . .   | 400   | =   | —  | =   |
| Aufwendungen des mit der städtischen Armenpflege in engem Zusammenhang stehenden Verein für freiwillige Armenpflege . . . . .   | 2277  | =   | 85 | =   |
| und die Aufwendung der Kaufmann Franz'schen Stiftung ca. . . . .  | 3000  | =   | —  | =   |
| sodaß, abgesehen von Aufwendungen des Frauenvereins und mehrerer anderer kleiner Wohlthätigkeitsvereine nachweislich aus öffentlichen Mitteln für Armenpflege . . . . . | 60144 | Mf. | 17 | Pf. |
| verausgabt worden sind.   |       |     |    |     |

Die Zahl der im Armenhause untergebrachten Personen betrug 60 (darunter 18 Kinder,) der im Stift zum heiligen Geist 20.

In der offenen Armenpflege wurden 243 Familien mit 10805 Mf. in laufenden halbmonatlichen Raten, ferner außerordentlich 1905 Mf. 51 Pf. und mit Feuerungsmaterial, Lebensmitteln u. c. 517 Mf. 58 Pf. unterstützt. An Verpflegungsgeldern für 10 Kinder, welche in Familien untergebracht waren, wurden 1028 Mf. — Pf. verausgabt.

#### B. Fürsorgliche Anstalten.

1. Das Bürger-Rettungs-institut ließ im Jahre 1893/94 an 68 Personen 8626 Mark aus. Das Vermögen des Instituts beträgt 29,524 Mf. 83 Pf. Im Vorjahr betrug es 28,688 Mf. 16 Pf. Es ist also eine Vermehrung um 836 Mf. 67 Pf. eingetreten.

2. Die städtische Krankenkasse für Dienstboten und Lehrlinge nahm an Abonnementsbeiträgen 3560,00 Mf. für 849 Personen ein, und verausgabte:

|   |              |
|---|--------------|
| an Kur- und Verpflegungskosten für 187 Personen | Mf. 2 490,40 |
| an Arzneikosten . . . . .                       | = 596,89     |
| an Arzt-Honorar . . . . .                       | = 250,00     |
| an Druck- und Insertionskosten . . . . .        | = 55,32      |
| Summa   | Mf. 3 392,61 |

Der Überschuß von 167,39 ist zur Krankenkasse geflossen.

Die Handwerkerstiftung hatte im Jahre 1893/94

|                                 |                |
|---------------------------------|----------------|
| eine Zinseinnahme von . . . . . | 438 Mf. 9 Pf.  |
| Bestand aus v. J. . . . .       | 81 Mf. 50 Pf.  |
| zusammen                        | 519 Mf. 59 Pf. |

und vertheilte an 8 Handwerksmeister und einen Baubeflissen, die bis auf einen aus Warmbrunn, alle der Stadt Hirschberg angehörten, zusammen 450 Mf., dem Handwerk nach an 3 Schneider, 3 Schuhmacher, 1 Kürschner, 1 Tischler.

Das Vermögen der Stiftung betrug am Schlusse des Jahres 10,129 Mf. 99 Pf. = 42 Mf. 1 Pf. weniger als v. J.

Ein inzwischen bezahlter Zinsrückstand am 303 Mf. 75 Pf. verursachte, daß vorübergehend 280,56 Mf. dem Guthaben in der Sparkasse entnommen werden mußten, um den Ansprüchen an die Stiftung zu genügen.

4. Die Kaiser-Wilhelm-Zubiläums-Stiftung hatte im Jahre 1892/93 61 Mf. 65 Pf. Einnahme an Zinsen und 2 Mf. 30 Pf. als Ertrag einer vom Pastor Schent überwiesenen Sammlung, wonach die Gesamteinnahme einschließlich vorjährigem Bestande 64 Mf. 4 Pf. betrug.

Bertheilt wurden an 2 Combattanten und an 3 Wittwen von Combattanten zuj. 60 Mf. Das Vermögen betrug am Jahresende 1809 Mf. 65 Pf. — 3 Mf. 95 Pf. mehr als v. J.

5. Der städtische und vaterländische Frauenverein wirkten in dem Berichtsjahr wiederum segensreich auf den Gebieten der Wohlthätigkeit und Armenpflege. Besonders hervorzuheben ist, daß es dem städtischen Frauenverein möglich war, zum ersten Male eine Anzahl von Konfirmanden zum Osterfeste durch Geschenke zu erfreuen. Der vaterländische Frauenverein widmete seine Thätigkeit wiederum in hervorragender Weise der Volksküche.

6. Die Privatdarlehenskasse hat in ihrem 44. Jahrgange bei einer Einnahme von 8149 M. 25 Pf. im Ganzen 109 Darlehn mit zusammen 7371,00 M. in Posten von 18 bis 90 M. ausgeliehen.

Das Vermögen in Inhaberpapieren betrug 1. April 1894 4174 M. 80 Pf. Das sonstige Vermögen betrug 4268 M. 93 Pf. Das Gesamtvermögen mithin 8443 M. 73 Pf. gegen 8218 M. 87 Pf. des Vorjahres.

### 3. Krankenhaus-Verwaltung.

Im städtischen Krankenhouse wurden behandelt: 915 (769) Kranke. (Die eingeklammerten Zahlen bedeuten die Frequenzen im Jahre 1892/93.)

Es wurden entlassen: als geheilt 583.

= = = gebessert 189.

= = = ungeheilt 44.

Es starben: . . . 69.

Im Bestande blieben: 30.

915. (769).

Die Zahl der Verpflegungstage betrug im Ganzen: 16,134, durchschnittlich für einen Kranken rot. 17,6 Tage. Die höchste Krankenzahl belief sich auf 62 — am 27. Mai 1893 — die niedrigste auf 21 — am 1. September 1893, — die Durchschnittskrankenzahl auf 41,5.

Die auf die einzelnen Klassen entfallenden Kranken und ihre Verpflegungstage sind aus der Anlage II ersichtlich.

In Operationen wurden ausgeführt 453 (412). Von den Mitgliedern der Dienstboten- und Lehrlings-Krankenkasse besuchten die Sprechstunde 413 (316). Auf Veranlassung des Magistrats wurden 93 (52) hiesige und zugereiste Personen untersucht. Die Ambulanz war besucht von 664 (540) Personen, hiervon fallen 158 (172) auf die Armenkasse, das Armenhaus und das Stift zum Heil. Geist.

### 4. Communal-Friedhof-Verwaltung.

Auf dem Communal-Friedhofe sind in der Zeit vom 1. April 1893 bis 31. März 1894, 456 Personen beerdigt worden und zwar 173 Erwachsene und 283 Kinder, gegen 195 bezw. 207 im Vorjahr.

Erbbegräbnisse wurden 20 und reservirte Grabstellen 38 verkauft, gegen 25 bezw. 39 im Vorjahr.

|                        |            |
|------------------------|------------|
| Die Einnahmen betrugen | 3331,98 M. |
|------------------------|------------|

|   |  |
|---|--|
| Die Ausgaben dagegen, einschließlich 1970 M. Zinsen für 21,400 M. |  |
|---|--|

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| Anlage-Kapital des Friedhofes | 2370,30 M. |
|-------------------------------|------------|

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| Der Überschuss von . . . . . | 961,68 M. |
|------------------------------|-----------|

ist zur Räummerei-Kasse geflossen.

### 5. Die Polizei-Verwaltung.

Ortspolizeiliche Vorschriften sind im Berichtsjahre nicht erlassen worden.

An polizeilichen Voruntersuchungen, deren Entscheiden ordentlichen Gerichten unterliegt, wurden 2161 geführt. Es ergingen 1012 polizeiliche Strafbefehle.

Die Zahl der verhafteten Bettler und Vagabunden betrug 155. Transporte in Strafanstalten fanden in 233 Fällen statt.

Baugenehmigungen wurden insgesamt 61 ertheilt und zwar 15 für Neubauten und 46 für Reparaturbauten.

Die Zahl der Droschken betrug 62, die der Omnibusse 2.

### 6. Straßen-Beleuchtung.

|  |              |
|--|--------------|
| Für Straßen-Beleuchtung mit Gas wurden . . . . . | 10 965,37 M. |
|--|--------------|

|   |            |
|---|------------|
| für Beleuchtung mit Petroleum . . . . . | 1115,24 M. |
|---|------------|

|          |              |
|----------|--------------|
| zusammen | 12 080,61 M. |
|----------|--------------|

verausgabt.

Außerdem wurden für Gasbeleuchtung in Füllen besonderen Bedürfnisses 60,70 M. aufgewendet.

### 7. Promenaden-Verwaltung.

Die Thätigkeit der Promenaden-Verwaltung erstreckte sich im Berichtsjahre wesentlich auf die Erhaltung und Verbesserung der bereits vorhandenen Anlagen.

Die eigentliche Promenade wurde in ihrem Bestande erhalten, ältere und unansehnlich gewordene Gesträuche durch neue ersetzt und ein erhöhtes Gewicht auf die Ausschmückung der Promenade mit Blumen gelegt.

Auch der Wilhelmsplatz erhielt mehrere Blumenbeete; einige eingegangene Sträucher und Bäume wurden auf demselben ergänzt.

Auf dem Cavalierberge war der Platz, auf welchem die bisherige Baumshule gestanden hatte, frei geworden; hier sowohl, wie auf angrenzenden bisher wüst gelegenen Stellen wurde eine Schonung angepflanzt, mit Wegen durchzogen und mit einigen Bänken versehen, so daß hier für Spaziergänger eine neue Anlage geschaffen worden ist, welche sich mit dem allmählichen Heranwachsen der jungen Bäume gewiß zu einer Zierde der Gegend gestalten wird.

Ein ungewöhnlich starker Schneebrech im ersten Frühjahr des Jahres 1894 schädigte grade den mittleren Holzbestand des Cavalierberges, welcher durch die Wind- und Schneebreche der vergangenen Jahre und durch Ver trocken und Absterben einzelner Bäume in Folge anhaltender Dürre bereits angegriffen worden war, in der allerempfindlichsten Weise, so daß die Frage der Ergänzung seines Forstbestandes zu einer wahrhaft brennenden wurde.

Es wurde denn auch schleunigst mit Neu anpflanzungen und Unter pflanzungen vorgegangen und wurden in diesem Frühjahr im Ganzen 3 bis 4000 junge Fichten und Tannen gepflanzt, welche meist gut angegangen sind.

Der Erlös für den Verkauf der abgestorbenen und durch Schnee umgebrochenen Bäume ist der Promenadenkasse zugeslossen.

### 8. Bau-Verwaltung.

Die Bau-Verwaltung verausgabte:

|                             |          |       |
|-----------------------------|----------|-------|
| in ordinario . . . . .      | 28943,24 | Mark, |
| in extraordinario . . . . . | 44008,24 | =     |
| Summa                       | 72951,48 | Mark. |

Im Betriebsjahre wurde vollendet:

Die Zuschüttung des offenen Grabens in den Sechsstätten vom Gathof „Zur Sonne“ bis zum Froschgraben.

In Angriff genommen und vollendet wurde:

Die Vergrößerung der Arztwohnung im neuen Krankenhaus und der Bau eines Hauses für Lobsüchtige, die Kanalisation der Ziegel-, Schützen- und Hellerstraße.

### Kasernen-Verwaltung.

Die Einnahmen der Kasernen-Verwaltung betrugen im Betriebsjahre 23976 Mark

Die Ausgaben . . . . . 23976 =

### Latrinen-Reinigungs-Anstalt

Im Betriebsjahre wurde an 159 Tagen gearbeitet und mittels der Dampf luftpumpe 4336,89 cbm Fäkalien aus 1172 Gruben aus gepumpt.

Verkauft wurden 4253,13 cbm Fäkalien, 83,76 cbm Wasser aus Senkgruben sc. mußten als unverkäuflich auf die städtischen Wiesen ausgelassen werden.

Über die Einnahmen und Ausgaben gibt die Anlage IV. Auskunft.

Über die gleichfalls vom Bauamt reffortirenden Verwaltungen

der Straßenreinigung,

des städtischen Markt alles,

des städtischen Steinbruches und

des Aichamtes

geben die Anlagen III., V., VI. und VII. Auffschluß.

Ein Verzeichniß der im Berichtsjahre ausgeführten Baulichkeiten liegt in Anlage VIII. bei.

## 9. Wasserleitung-Verwaltung.

Im Etatsjahr 1893/94 waren zur Wassersteuer nach dem Raumtarif 904 Grundstücke veranlagt, für welche nach den am Schlusse des Jahres erfolgten Feststellungen der Wasserzins zu erheben war für 8731 Wohnräume von 10—50 qm, 20 Wohnräume über 50 qm Grundfläche, 1730 Kochküchen, 361 Waschküchen, 45 Werkstätten, 485 Verkaufslokale unter 50 qm, 27 Verkaufslokale über 50 qm Grundfläche, 49 Badezimmer, 33 Wasserclosets, 7 Pissoirstände, 47 Pferde, 26 Wagen, 10 m Krippen, 3 Springbrunnen und 400 qm Gartenland.

Wassermeister waren ult. März 1894 107 Stück im Betriebe.

Hiervon entfallen: a) auf öffentliche und sonstige städtische Gebäude 40 Stück, b) auf gewerbliche Etablissements (einschließlich Gastwirtschaftsbetrieb) 59 Stück, c) auf Privathäuser, Springbrunnen und Gartensprengung 8 Stück, in Summa 107 Stück.

Wasserleitungsanschlüsse wurden 20 hergestellt. Vereinnahmt wurden 43232 Mk. 96 Pf., verausgabt 35719 Mk. 21 Pf. Überschuss 7513 Mk. 75 Pf.

Ein Einnahmereist von 77 Mk. 26 Pf. ist auf das folgende Etatsjahr übertragen worden.

An Wasserzins wurden auf Grund des § 6 des Ortsstatuts 970 Mk. 71 Pf. erlassen und zurückverstattet.

|   |                 |
|---|-----------------|
| Von den aus dem Vorjahr übertragenen Restkosten für die Herstellung<br>der Hausanschlüsse per | 8305 Mk. 78 Pf. |
| zu denen für einen weiteren Anschluß  | 37 = 94 =       |
| hinzugereten sind.  |                 |

|                     |                 |          |                 |
|---------------------|-----------------|----------|-----------------|
| sind gezahlt        | 7594 Mk. 26 Pf. | zusammen | 8343 Mk. 71 Pf. |
| in Ausfall gestellt | 10 = 30 =       |          |                 |
| Summa               |                 |          | 7604 Mk. 56 Pf. |
| Der Rest mit        |                 |          | 739 Mk. 16 Pf.  |

ist auf 1894/95 übertragen worden.

Die Leitung hat nunmehr ihr zweites Etatsjahr vollendet und in unveränderter Weise die an sie geknüpften Erwartungen in jeder Beziehung erfüllt.

## 10. Steuern.

Im Etatsjahr 1893/94 sind aufgekommen:

|  |                         |  |
|--|-------------------------|--|
| 1. an Einkommensteuer:                             |                         |  |
| a. von den Einkommen bis 3000 Mk.                  | 26897 Mk. 83 Pf.        |  |
| b. " " " über 3000 "                               | 74797 = 83 =            |  |
| 2. an Grundsteuer                                  | 2299 = 50 =             |  |
| 3. an Gebäudesteuer                                | 39037 = 27 =            |  |
| 4. an Gewerbe- und Betriebssteuer                  | 19418 = — =             |  |
| 5. Gemeindesteuer (200% der Staatseinkommensteuer) | <del>20063</del> = 23 = |  |
| 6. Kreisbeiträgen                                  | 14443 = 39 =            |  |
| 7. Hundesteuern                                    | 2970 = — =              |  |
| 8. Tanzsteuer                                      | 1038 = — =              |  |

Die uneinziehbaren Gemeindesteuerreste im Jahre 1893/94 betragen 151 Mk. 73 Pf. gegen 186 Mk. 16 Pf. im Vorjahr.

Gegen das Etatjahr 1892/93 sind mehr aufgekommen:

|   |                |
|---|----------------|
| a. an Einkommensteuer bei den Einkommen über 3000 Mk. | 459 Mk. 66 Pf. |
| b. an Gebäudesteuer                                   | 871 = 82 =     |
| c. an Gemeindesteuer                                  | 20063 = 59 =   |
| d. an Kreisbeiträgen                                  | 1819 = 70 =    |
| e. an Hundesteuern                                    | 133 = 75 =     |
| f. an Tanzsteuer                                      | 252 = — =      |

Pfändungen wegen rückständiger Steuern haben 49 stattgefunden und in 74 Fällen ist die Zwangsvollstreckung fruchtlos gewesen.

Zur Gewerbesteuer waren veranlagt:

|                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| in Klasse I . . . . . | 1 Centsit                  |
| = = II . . . . .      | 7 Centsiten                |
| = = III . . . . .     | 80 =                       |
| = = IV . . . . .      | 279 =                      |
|                       | <u>Sum. 367 Centsiten.</u> |

Über die Veranlagungen zur Staats- und Gemeindeeinkommensteuer geben die Anlagen Nr. IX — XII Auskunft.

Es waren vorhanden 319 steuerpflichtige und 121 steuerfreie Hunde; die Gesamtzahl der in der Stadtgemeinde überhaupt vorhandenen Hunde betrug demnach 440, von denen 15 steuerpflichtige und 9 steuerfreie Hunde auf Militärpersonen entfallen.

## 11. Forst-Verwaltung.

Forstfläche:

Die der Stadtgemeinde gehörigen Kämmerei- und Dominialforsten umfassen während des Wirtschaftsjahres 1892/93 ein Areal von 494 ha 10 a 52 qm, davon sind 477 ha 12 a 80 qm zur Holzzucht benutzt, während 16 ha 97 a 72 qm auf die Jägerschießstände, Wege und Schneisen fallen.

Abnutzungssatz:

Der von der Königlichen Regierung zu Liegnitz festgesetzte jährliche Abnutzungssatz beträgt laut Forstbetriebsplan

|  |  |
|--|--|
| 1401 Festmeter Derbholz in der Hauptnutzung, |  |
| 282 = = Vornutzung.                          |  |

Summa 1683 Festmeter Derbholz.

Der Holzeinschlag betrug:

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1073,66 Festmeter Nutzhölz, |  |
| 828,45 = Brennhölz,         |  |

Summa 1902,11 Festmeter Derbholz.

Außerdem wurden gewonnen:

|                              |  |
|------------------------------|--|
| 6110 Stück Reiserstangen     |  |
| 327 rm Stochholz             |  |
| 3846 <sup>2/3</sup> = Reisig |  |

58 einzelne Nebennutzungen verschiedener Waldprodukte.

Culturetat:

Die jährlich zu cultivirende Fläche beträgt laut Forstbetriebsplan 6 ha.

Es sind cultivirt:

|                            |  |
|----------------------------|--|
| a. Neuculturen . . . 16 ha |  |
| b. Nachculturen . . . 3 =  |  |

Summa 19 ha

Unter den Neuculturen sind ca. 10 ha aufgeforsterter früherer Ländereien enthalten.

Geldertrag:

Die Gesamt-Einnahme beträgt . . . . . 26402 Mark 19 Pf.

A u s g a b e n :

Befordungs- und Stammgeld . . . 4828 Mk. 56 Pf.

Unterstützungen . . . . . — = — =

Sächliche Verwaltungskosten . . . 226 = = =

Cultur-, Schlagelöhne und Wege-

|                      |      |   |    |   |       |   |      |
|----------------------|------|---|----|---|-------|---|------|
| bau-Kosten . . . . . | 7240 | = | 38 | = | 12294 | = | 94 = |
|----------------------|------|---|----|---|-------|---|------|

|                  |       |      |        |
|------------------|-------|------|--------|
| bleibt Reinertag | 14107 | Mark | 25 Pf. |
|------------------|-------|------|--------|

|                           |       |   |   |
|---------------------------|-------|---|---|
| Soll-Ertrag nach dem Etat | 14525 | = | = |
|---------------------------|-------|---|---|

|      |   |      |       |
|------|---|------|-------|
| plus | — | Mark | — Pf. |
|------|---|------|-------|

|       |     |   |      |
|-------|-----|---|------|
| minus | 417 | = | 75 = |
|-------|-----|---|------|

Der Reinertag pro Morgen oder 25 a stellt sich mithin bei 494 ha 10 a 52 qm Waldfläche auf rund 7 Mark 14 Pfennig.

Der geringere Reinertrag im Verhältniß zu den Vorjahren hat seinen Grund zunächst in den größeren Ausgaben an Culturkosten für die Aufforstungsfächen.

Ferner erforderten die bedeutenden Schneebrechmaßen in den jüngeren Beständen erhöhte Werbungskosten und führten zu geringeren Einnahmen in Folge verminderter Ausbeute an Nutzholz.

## 12. Sparkassen-Verwaltung.

Am Schlusse des Jahres 1892/93 betrugen die Spareinlagen . . . . . 5,372,458 Mf. 32 Pf.

Zugetreten sind im Jahre im 1893/94

|                                  |                      |
|----------------------------------|----------------------|
| neue Einlagen . . . . .          | 1,234,405 Mf. 95 Pf. |
| gutgeschriebene Zinsen . . . . . | <u>156,755</u>       |

—

Summa

1,391,160 Mf. 05 Pf.

6,763,618 Mf. 37 Pf.

1,207,737 Mf. 10 Pf.

5,555,881 Mf. 27 Pf.

zurückgezahlt wurden . . . . .

mithin Bestand der Einlagen am Jahresende . . . . .

Das Einlagekapital hat sich somit um 183,422 Mf. 95 Pf. vermehrt

Der Rechnungsabschluß ergiebt einen Aktivbestand von . . . . .

Demselben gegenüber steht als Passiva das

Guthaben der Interessenten . . . . . 5,555,881 Mf. 27 Pf.

sowie an Restausgabe . . . . . 37,224 Mf. 78 Pf.

—

5,593,006 Mf. 05 Pf.

420,426 Mf. 11 Pf.

bleibt Überschüß bezw. Reservefonds . . . . .

oder 7,57 % des Einlagekapitals.

Der Zinsenüberschuß beträgt 61,931 Mf. 55 Pf.

Um Zinsen gewährt die Kasse für Einlagen . . . . . <sup>3%</sup>  
und erhält für angelegte, resp. für ausgeliehene Kapitalien durchschnittl. <sup>3,72%</sup>

Von dem Vermögen der Sparkasse sind zinsbar angelegt:

|  |                 |
|--|-----------------|
| a. auf Hypothek und zwar:                          |                 |
| auf städtische Grundstücke . . . . .               | 1,173,700 = — = |
| auf ländliche Grundstücke . . . . .                | 958,530 = — =   |
| b. in auf den Inhaber lautenden Papieren . . . . . | 3,156,575 = — = |
| c. gegen Haustypusand . . . . .                    | 148,307 = 80 =  |
| d. gegen Schuldsschein . . . . .                   | 702,600 = — =   |

An Sparkassenbüchern befanden sich am Schlusse des Rechnungsjahres im Umlaufe:  
mit Einlagen bis 60 Mark . . . . . Stück 11359.

über 60 = 150 . . . . . = 4331.

= 150 = 300 . . . . . = 2836.

= 300 = 600 . . . . . = 1822.

= 600 . . . . . = 1433.

überhaupt Stück 21781.

Aus den Überschüssen der städtischen Sparkasse sind pro 1892/93 von Herrn Regierungs-Präidenten 107,000 Mark zur Verwendung für öffentliche Zwecke bewilligt worden.

## 13. Oeconomie- und Finanz-Verwaltung.

### Stand des Vermögens.

Das Vermögen der Kämmerei-Kasse betrug am Schlusse des Rechnungsjahres 1893/94

an Hypotheken . . . . . 22838 Mf. 56 Pf.

an lettres au porteur zum Courswerth . . . . . 39984 = 27 =

zusammen 62822 Mf. 83 Pf.

Hierzu tritt

|  |         |         |        |     |
|--|---------|---------|--------|-----|
| der Werth der Flächen-Grundstücke nach dem Ertrage kapitalisiert, conf. Anlage XIII mit                          | 1108552 | =       | —      | =   |
| der Werth der Gebäude, nach der Feuerversicherungssumme und dem Werthe der Grundfläche berechnet, conf. Anl. XIV | 1420052 | =       | —      | =   |
| der Werth des Inventariums nach der Feuerversicherungs-Summe, conf. Anlage XV                                    | 229577  | =       | —      | =   |
| und der Werth der neuen Wasserleitung  | 603500  | =       | —      | =   |
|  | Summa   | 3424503 | Mf. 83 | Pf. |

Die Schulden betragen:

|  |         |         |       |     |
|--|---------|---------|-------|-----|
| $3\frac{1}{2}\%$ Anleihe bei der Sparkasse                           | 453100  | =       | —     | =   |
| $3\frac{1}{2}\%$ Stadt-Obligations-Anleihe                           | 1136800 | =       | —     | =   |
| $4\%$ Darlehn bei der Sparkasse                                      | 249500  | =       | —     | =   |
| $4\frac{1}{2}\%$ Hypothek auf dem Hause Nr. 934 (Schleierwalde) hier | 3000    | =       | —     | =   |
|  | Summa   | 1842400 | Mf. — | Pf. |

|          |         |        |     |
|----------|---------|--------|-----|
| Vermögen | 3424503 | Mf. 83 | Pf. |
| Schulden | 1842400 | =      | =   |

bleibt Vermögen 1582103 Mf. 83 Pf.

An besonderen Fonds besaß die Kämmerei-Kasse:

|   |       |       |    |      |
|---|-------|-------|----|------|
| 1) den Stammgelder-Fonds  | 128   | Mf.   | 02 | Pfg. |
| 2) den Versicherungs-Fonds für die Marstall-Pferde  | 341   | =     | 27 | =    |
| 3) den Amortisations-Fonds I für die Schwarzbacher Drainagekosten   | 646   | =     | 45 | =    |
| 4) den Amortisations-Fonds II für die Schwarzbacher Drainagekosten  | 260   | =     | 11 | =    |
| 5) den aus Straßenbaukosten-Beiträgen und deren Zinsen gebildeten Fonds   | 19247 | =     | 59 | =    |
| 6) den Fonds für die auf Grund des Straßen- und Bauflecht-Gesetzes an die Grund-Eigentümer zu zahlenden Entschädigungen | 21409 | Mf.   | 52 | Pfg. |
| abzüglich des in die Rechnung pro 1894/95 übertragenen Vorschusses per  | 9744  | =     | 15 | =    |
|   | noch  | 11665 | =  | 37   |

|   |       |     |    |      |
|---|-------|-----|----|------|
| 7) der Amortisations-Fonds der Latrinen-Reinigungs-Anstalt per 8345 Mf. 25 Pfg. ist in den am Anfang dieser Zusammensetzung angegebenen Aktivis inbegriffen | 5666  | =   | 36 | =    |
| 8) den Fonds zur Erneuerung des Schlachthaus-Inventars  | 2083  | =   | 70 | =    |
| 9) den Fonds zur vervollständigung der Promenaden-Anlagen am Cavalier- und Hausberge  | 44485 | =   | 25 | =    |
| 10) den Fonds zur Herstellung neuen Straßenpflasters  | 18544 | Mf. | 50 | Pfg. |
| 11) den Fonds zu Chauffirungs-Arbeiten  |       |     |    |      |

Ferner betrugen

|   |       |   |    |   |
|---|-------|---|----|---|
| die innerhalb der Verwaltung geleisteten Vorschüsse | 2958  | = | 75 | = |
| die Einnahme-Reste                                  | 1294  | = | 13 | = |
| die rückständigen Wasserleitungs-Anschluß-Kosten    | 739   | = | 16 | = |
| der Bestand beim Ordinarium der Kämmerei-Kasse      | 34902 | = | 20 | = |
| der Bestand der Wasserleitungs-Kasse                | 7513  | = | 75 | = |

Summa 150476 Mf. 61 Pfg.

Die vorhandenen Ausgabe-Reste erreichten die Summe von 5220 = 69 =

Beim Extraordinarium der Kämmerei-Kasse verblieb ein Vorschuß v. 431 = 33 =

Summa 5652 = 02 =

Außer dem Vermögen wurden der Kämmerei-Kasse verzinst:

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| 16000 Mf. — Pfg. Anlage-Kosten für den Communal-Friedhof von der Friedhofs-Kasse mit 5%. |  |  |  |  |
| 3178 = 40 = Drainage-Kosten für das Dominium Schwarzbach vom Pächter desselben mit 6%.   |  |  |  |  |
| 1000 = — = Drainage-Kosten für das Dominium Schwarzbach vom Pächter desselben mit 4%.    |  |  |  |  |
| 536 = 94 = Baukosten von dem Verein für Volksküchen mit 4%.                              |  |  |  |  |
| 2118 = 72 = Baukosten von dem Pächter der Hausberg-Restaurierung mit 8%.                 |  |  |  |  |
| 50 = — = Darlehn zu einem Wasserleitungs-Anschluß mit 4%.                                |  |  |  |  |

Die Recapitulation der Jahresrechnung der Räummerei-Kasse befindet sich auf der Anlage XVI. Der Flächeninhalt des städtischen Grundbesitzes beträgt 1111 ha 98 a 39 qm. Neben die vor gekommenen Veränderungen gibt Anlage XVII Auskunft.

#### 14. Stiftungsvermögen.

|  |               |
|--|---------------|
| Das Stiftungsvermögen betrug am 31. März 1894 (siehe Anlage XVIII) | 411181,73 Mf. |
| am 31. März 1893   | 399334,56 =   |
| es hat sich also vermehrt um                                       | 11847,17 Mf.  |

#### 15. Schlachthof-Verwaltung.

Der städtische Schlachthof hat auch in dem Berichtsjahre eine weitere Zunahme der Schlachtungen aufzuweisen gehabt, wie die Nachweisung der Anlage XIX. ergiebt. Die Schlachtungen stiegen bis auf 14789 gegen 14626 im Vorjahr. Zu den gewöhnlichen Betriebskosten traten einige außerdentliche Ausgaben, theils gänzlich unvorherzusehender Art. So mußte, da der Brunnen des Schlachthofes in Folge der außergewöhnlichen Trockenheit und andauernden Hitze 3 Monate lang versiegte, die städtische Wasserleitung in Anspruch genommen werden, und ist es nicht ausgeschlossen, daß, behufs Vermeidung derartiger Nebelstände eine Tieferlegung des Brunnens nothwendig wird. Durch Reparaturen an den Pulsometern, Wasserleitungsrohren, Maschinenteilen, Utensilien wurden ebenfalls Ausgaben erforderlich. Mehrfach trat in den einzelnen Räumen das Bedürfniß eines neuen Anstrichs hervor und ließ sich die Befriedigung derselben weder hinausschieben noch abweisen. Endlich war eine neue Tapezierung der Wohnung des Schlachthofdirectors unumgänglich. Trotz dieser Ausgaben ist das finanzielle Resultat der Schlachthof-Verwaltung wiederum ein günstiges; die Einnahme belief sich auf 21 605 Mf. 15 Pf. gegenüber der des Vorjahres von 21 277 Mf. 55 Pf.

Im einzelnen mögen folgende Angaben Aufschluß geben:

Von den geschlachteten Thieren sind auf die Freibank verwiesen und daselbst minderwertig verkauft:

23 Kinder wegen Tuberkulose, 2 Kinder weil Nothschlachtung vorlag, 1 Kind wegen beginnender Wassersucht, 8 Schweine wegen Finnen im gekochten Zustande verkauft, 5 Schweine weil Eber, 2 Schweine wegen beginnendem Rothlauf, 1 Schwein wegen Magen-Darmentzündung, 1 Schwein wegen Tuberkulose, 1 Kalb weil unreif, 1 Kalb weil Nothschlachtung vorlag, 1 Kalb wegen Gelbsucht, 2 Hammel wegen Gelbsucht, 1 Hammel wegen ekelregender Beschaffenheit. Außerdem wurden größere Quantitäten von auswärts eingeführtes, confisckirtes Fleisch auf der Freibank verkauft.

Bernichtet wurden:

2 Kinder wegen Tuberkulose, 1 Kind wegen traumatischer Herzentzündung, 1 Kind wegen Wassersucht, 2 Schweine weil stark finnig.

Außerdem wurden, weil zur menschlichen Nahrung ungeeignet, vernichtet:

2 Kinderköpfe, 71 Kinderlungen, 35 Kinderleber, 22 Schweinelungen, 13 Schweineleber, 76 Hammellungen, 27 Hammelleber, 7 Kälberlungen und Leber, ferner größere Quantitäten Fleisch von abnormer Beschaffenheit.

#### 16. Feuer-Versicherung.

Bei der Provinzial-Städte-Feuer-Societät sind hier 77 Personen mit 225 Gebäuden, darunter 97 Wohngebäuden und 128 Nebengebäuden versichert.

Der Taxwerth sämtlicher versicherter Gebäude beträgt 1 286 300 Mark, während die Höhe der Versicherungssumme sich auf 1 275 300 Mark beläuft.

#### 17. Feuerlöschwesen.

Die freiwillige Turnerfeuerwehr zählte bei Beginn des Geschäftsjahres . . . . . 110 Mitglieder von diesen schieden freiwillig aus . . . . . 11 =

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| wegen Nichterfüllung der übernommenen Pflichten wurden ausgeschlossen . . . . | 4 Mitglieder                  |
| durch Tod ging ab . . . .   | 1 =                           |
|   | Abgang Summa 16 =             |
|   | Bleiben 94 =                  |
| Zugang im Laufe des Jahres . . . .  | Ergiebt Bestand 99 Mitglieder |

Die 99 Mitglieder sind eingeteilt wie folgt:

5 Vorstandsmitglieder, 36 Steiger incl. Führer, 7 Sanitätsmannschaften incl. 2 Führer,  
47 Spritzen- und Hydrantenmannschaften incl. Führer, 4 Mitglieder zur Disposition.

Die Thätigkeit der freiwilligen Feuerwehr im verflossenen Jahre erstreckte sich auf die Bedienung von 237 Unterflurhydranten, 4 Spritzen, 2 Hand- und Buttenpritzen (Extinct. und Anhil.), 1 Zubringer, 1 Hydrantengeräthschaftswagen, 1 Lieb'sche Balanceleiter, 1 Schiebleiter, 3 Geräthewagen, 3 Schlauchwagen, 1 Mannschaftswagen, 2 Wasserwagen, 1 Sprungtuch, 1 Rutschtuch, 2 Rettungskörbe, 1 Lieb'sche Rauchmaske, 1 Sanitätswagen und div. Hakenleitern.

Üebungen wurden abgehalten: 12 für Steiger, 12 für Spritzenmannschaften, 12 im ganzen Corps, 1 Übung mit den städtischen Pflichtmannschaften, 9 der Hydrantenabtheilung, 14 der Sanitätsabtheilung, 1 Verbandsübung in Eichberg, 1 Inspection des Corps durch den Besitzer des Verbandes Herrn Branddirector Andree.

Appelle wurden abgehalten: 2 General-, 1 Brand, 6 gewöhnliche Appelle, 2 Instructionsappelle.

Wacht dienst: Im Concerthause und der Kaiserhalle wurden im Ganzen 93 Sicherheitswachen gestellt und außerdem noch 3 Kirchenwachen bezogen.

Brände: Wie auch im Vorjahr, war das Corps auch im abgelaufenen Geschäftsjahre nicht genöthigt, bei größeren Schadensereignissen seine Thätigkeit zu entwickeln; es wurde alarmirt: 1) Am 11. Mai 1893, Brand eines Schuppens in der Stadtbrauerei, früh  $\frac{1}{2}$  1 Uhr. 2) Am 10. Februar 1894, früh 5 Uhr, Brand eines Kaltwagens im Hause des Baumeister Gissler'schen Grundstücks in der Ziegelstraße. 3) Am 19. Februar 1894, Abends gegen 10 Uhr, Brand in der Tischlerwerkstatt bei Rust, Bahnhofstraße. 4) Am 25. Februar 1894, Abends  $10\frac{1}{4}$  Uhr, Stubenbrand in den Fünfhäusern.

Bei den genannten Bränden war die Hilfsleistung annähernd eine allgemeine und war bei 1 3 und 4 je eine Brandwache nöthig.

Die Landspritze, welche von 2 Spritzenmeistern und 6 Mann bedient wird, wurde dreimal alarmirt und zwar: im Mai 1893, Brand in Lomnitz, konnte aber wegen Mangel an Bespannung nicht abrücken; den 8. August, Abends 8 Uhr, zu einem Brande angeblich in Gotzdorf, der jedoch in Voigtsdorf war, weshalb die Mannschaft in Gotzdorf angelangt, kehrte nach Hause; den 14. December, Abends 11<sup>5</sup> Uhr, Großfeuer in Warmbrunn, Arltel- und Jung'sche Gebäude, woselbst die Mannschaften bis früh  $4\frac{1}{2}$  Uhr unter schwierigen Wasserverhältnissen in Thätigkeit waren.

Dem Verwaltungsvorstände ist auch die 400 Mann zählende städt. Pflichtmannschaft unterstellt, die in 6 Rotten getheilt, durch vom Corps angestellte Rottensührer geleitet wird und bei Hochfeuer sowie zu 2 Spritzenübungen Verwendung findet.

Ausrüstungsgegenstände wurden im Laufe des Jahres angegeschafft: 4 Steigerleinen, 1 Chargirten-Helm, 1 Rock, 2 Chargirten-Mäntel; vom Führer der Hydrantenabtheilung, Herrn E. A. Zelder, wurde dem Corps ein Geräthewagen, der die Geräthschaften für Steiger-, Hydranten- und Sanitätsleute aufnimmt, geschenkweise übergeben.

Auszeichnungen für 10jährige Dienstzeit erhielten die Kameraden: Hörner, Sittka, Weizmann und Hain, für 15jährige Dienstzeit: G. Menzel I., J. Gerstmann, R. Hähne, E. Herrmann, für 20jährige Dienstzeit H. Beer, H. Schütz, C. Bierdich, für 25jährige Dienstzeit: E. Zelder, Th. Jungfer, G. Kügler, für 30jährige Dienstzeit: J. Feige, H. Krause, E. Wittig I., R. Walter I., Lungwitz und Hänsel I.

Am 2. Februar 1894 wurde das 30jährige Bestehen der freiwilligen Feuerwehr gefeiert.

Hirschberg i. Schl., im Januar 1895.

## Der Magistrat Richter.

## Personalien und Geschäftsverkehr

vom 1. April 1893 bis ultimo März 1894.

### Magistrats-Kollegium.

|                |                               |                    |
|----------------|-------------------------------|--------------------|
| Ausgeschieden: | Stadtrath Niemann . . . . .   | am 30. April 1893. |
| Eingetreten:   | Stadtrath Weißstein . . . . . | = 7. Juli 1893.    |

### Stadtverordneten-Versammlung.

|                |                                 |                      |
|----------------|---------------------------------|----------------------|
| Ausgeschieden: | Kaufmann Weißstein . . . . .    | am 6. Juli 1893.     |
|                | Tischlermeister Rüger . . . . . | = 31. Dezember 1893. |
| Eingetreten:   | Kaufmann Thiemann . . . . .     | = 1. Januar 1894.    |
|                | Rector Dr. Hoffmann . . . . .   | = 5. Januar 1894.    |

### Städtische Lehrer und Lehrerinnen.

|                |                                       |                       |
|----------------|---------------------------------------|-----------------------|
| Ausgeschieden: | Lehrer Fürle . . . . .                | am 6. Mai 1893.       |
|                | Lehrer Rothenburg . . . . .           | = 30. Juni 1893.      |
|                | Lehrer Hänsel . . . . .               | = 30. September 1893. |
|                | Mittelschullehrer Traeger . . . . .   | = 30. September 1893. |
| Eingetreten:   | Lehrer Standke . . . . .              | = 1. April 1893.      |
|                | Lehrer Wagner II . . . . .            | = 1. Juni 1893.       |
|                | Mittelschullehrer Waschipti . . . . . | = 1. October 1893.    |
|                | Lehrer Rother . . . . .               | = 1. October 1893.    |

### Bureau- und Kassenbeamte.

|                |   |                   |
|----------------|---|-------------------|
| Ausgeschieden: | Magistratsbote Schmidt . . . . .                              | am 30. Juni 1893. |
|                | Rathauskastellan und Magistratshilfsbote Kittelmann . . . . . | = 30. Juni 1893.  |
|                | Kanzlist Kunisch . . . . .                                    | = 31. März 1894.  |
| Eingetreten:   | Magistratsbote Kittelmann . . . . .                           | = 1. Juli 1893.   |
|                | Rathauskastellan und Magistratshilfsbote Blum . . . . .       | = 1. März 1894.   |

### Beamte der Polizei-Verwaltung.

|                |                                  |                      |
|----------------|----------------------------------|----------------------|
| Ausgeschieden: | vacat . . . . .                  |                      |
| Eingetreten:   | Bureau-Assistent Baehr . . . . . | am 15. October 1893. |

### Verschiedene Beamte.

|                |                                |                        |
|----------------|--------------------------------|------------------------|
| Ausgeschieden: | Hilfsjäger Leuschner . . . . . | am 30. September 1893. |
| Eingetreten:   | Hilfsjäger Wels . . . . .      | = 15. October 1893.    |

# Kranken - Staatsweisung des Stadtkrankenhauses zu Kirchberg

Anlage III.

## Die allgemeine Straßenreinigung.

Am Schluß des vorigen Etatsjahres beteiligten sich an der allgemeinen Straßenreinigung: 451 Grundstücksbesitzer mit einer Straßenlänge von 9607,20 m bis ult. März 1894 traten hinzu 8 = = = = = 166,00 = zusammen 459 = = = = = 9773,20 = Ausgeschieden sind 5 = = = = = 113,00 = Verbleiben am 31. März 1894 454 = = = = = 9660,20 =

Die Gesamtkosten der Straßenreinigung, einschließlich der à Conto der Stadtcommune zu reinigenden Straßen, Reinigung des Mühlgrabens und der Schlammfänge, stellten sich auf:

|   |      |  |       |
|---|------|--|-------|
| 15353,25                                      | Mark | 7663,06  | Mark. |
| Die 454 Grundstücke zahlten einen Beitrag von |      | Aus dem Verkauf von Straßenfechticht und alten Piaffava- |       |
| besen rc. wurden gelöst . . . . .             |      | 636,41   | =     |
| Die Gesamteinnahme betrug sonach              |      | 8299,47  | =     |
| Mithin fallen auf die Stadtcommune . . . . .  |      | 7053,78  | =     |

Anlage IV.

## Latrinen-Reinigungs-Anstalt.

### Einnahmen.

|   |                                      |     |    |      |
|---|--------------------------------------|-----|----|------|
| Von den Hausbesitzern . . . . .         | 6265                                 | Mf. | 37 | Pfg. |
| = = Abnehmern der Fäkalstoffe . . . . . | 1740                                 | =   | 50 | =    |
|   | Summa der Einnahmen 8005 Mf. 87 Pfg. |     |    |      |

### Ausgaben.

|  |                                    |     |    |      |
|--|------------------------------------|-----|----|------|
| 1. Gehalt des Aufsehers . . . . .                                | 1500                               | Mf. | —  | Pfg. |
| 2. Lohn des Maschinisten . . . . .                               | 826                                | =   | 33 | =    |
| 3. Lohn für die Arbeiter . . . . .                               | 775                                | =   | 27 | =    |
| 4. Fuhrlohn für An- u. Abfuhr der Tonnen, Maschine rc. . . . .   | 1063                               | =   | 13 | =    |
| 5. Beheizung der Maschine . . . . .                              | 148                                | =   | 50 | =    |
| 6. Schmier-Material und Beleuchtung . . . . .                    | 31                                 | =   | 73 | =    |
| 7. Für Instandhaltung der Maschine, Wagen, Schläuche rc. . . . . | 921                                | =   | 27 | =    |
| 8. Insgemein . . . . .   | 45                                 | =   | 45 | =    |
|  | Summa der Ausgaben 5311 Mf. 68 Pfg |     |    |      |

|                               |      |     |    |      |
|-------------------------------|------|-----|----|------|
| Summa der Einnahmen . . . . . | 8005 | Mf. | 87 | Pfg. |
| = = Ausgaben . . . . .        | 5311 | =   | 68 | =    |

Mithin wurde ein Überschuß von 2694 Mf. 19 Pfg. erzielt.

Anlage V.**Marstall-Verwaltung.****Einnahmen.**

Die 2 städtischen Gespanne leisteten in der Zeit vom 1. April 1893 bis ult. März 1894 für Rechnung der städtischen Kassen 609 Tagesfuhren und zwar:

|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 301 Tage während des Wintersemesters . . . . .          | à 6,50 Mark = 1956 Mark 50 Pf.       |
| 308        "        "        Sommersemesters . . . . .  | à 7,50        = 2310        = — =    |
|   | Summa 4266 Mark 50 Pf.               |
| Aus dem Verkauf von Pferdedünger und Stroh etc. . . . . | 238        = 97        =             |
|   | Summa der Einnahmen 4505 Mark 47 Pf. |

**Ausgaben.**

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1. Lohn für die zwei Kutscher . . . . .   | 1152 Mk. — Pf.                      |
| 2. Weihnachtsgeschenke an dieselben . . . . .                                     | 60        = — =                     |
| 3. Beleuchtung des Marstalles . . . . .   | 15        = — =                     |
| 4. Wohnungsmiethe der beiden Kutscher . . . . .                                   | 120        = — =                    |
| 5. Beleuchtung der Wagen . . . . .  | 10        = — =                     |
| 6. Stallmiethe . . . . .  | 75        = — =                     |
| 7. Miethe für die Scheune . . . . .   | 120        = — =                    |
| 8. Futterkosten:  |                                     |
| a. für Hafer . . . . .  | 1055 Mark 74 Pf.                    |
| b. = Stroh . . . . .  | 363        = 36        =            |
| c. = Heu . . . . .  | 658        = — =                    |
|   | Summa 2077        = 10        =     |
| 9. Hufbeschlag . . . . .  | 89        = 49        =             |
| 10. Für Reparatur an Wagen, Geschirr und Unterhaltung<br>der Utensilien . . . . . | 416        = 97        =            |
| 11. Für Insgemein . . . . .   | 157        = 47        =            |
| 12. Versicherungsbeitrag für die Pferde . . . . .                                 | 150        = — =                    |
|   | Summa der Ausgaben 4443 Mark 03 Pf. |
| Summa der Einnahme . . . . .  | 4505 Mark 47 Pf.                    |
| = Ausgabe . . . . .   | 4443        = 03        =           |

Mithin wurde ein Überschuss von 62 = 44 = erzielt.

Der Versicherungsfonds für die Pferde betrug am Schluße des Etatsjahres 341 Mk. 27 Pf.

## Steinbruch-Verwaltung.

In der Zeit vom 1. April 1893 bis ult. März 1894 wurden in dem städtischen Steinbruche „am Schloßberge“ gebrochen:

|    |        |                                 |                                |       |        |         |             |
|----|--------|---------------------------------|--------------------------------|-------|--------|---------|-------------|
| 1. | 364,00 | cbm Pflastersteine              | I à incl. Bruchzins und Anfuhr | 15,80 | Mf.    | 5751,20 | Mf.         |
| 2. | 138,50 | =                               | II à = = = =                   | 11,30 | =      | 1565,05 | =           |
| 3. | 152,00 | =                               | Schlagsteine à = = = =         | 3,00  | =      | 456,00  | =           |
| 4. | 6      | Stück Parzellensteine à = = = = | 0,45                           | =     | 2,70   | =       |             |
| 5. | 32,86  | cbm Mauersteine à = = = =       | 4,30                           | =     | 141,30 | =       |             |
|    |        |                                 |                                |       |        | Sa.     | 7916,25 Mf. |

# Geschäfts-Übersicht des hiesigen Aich-Amtes

für die Zeit vom 1. April 1893 bis ult. März 1894.

## A. Einnahmen.

|  | Stückzahl | Gebühren |     |
|--|-----------|----------|-----|
|  |           | M        | 8   |
| 1. Für Längenmaße . . . . .                                | 4         | 1        | 30  |
| 2. Für Flüssigkeitsmaße . . . . .                          | 126       | 18       | 65  |
| 3. Für Maßwerkzeuge für Flüssigkeiten . . . . .            | —         | —        | —   |
| 4. Für Fässer (Raumgehalt- und Tara-Ermittlung) . . . . .  | 57        | 21       | 10  |
| 5. Für Fisch-Versand-Gefäße . . . . .                      | 19        | 8        | 30  |
| 6. Für Maße von 100 Liter abwärts für trockene Gegenstände |           |          |     |
| a. von Metall . . . . .                                    | 8         | 2        | 10  |
| b. von Holz . . . . .                                      | 13        | 4        | 40  |
| 7. Für Kastenmaße  |           |          |     |
| a. aus Holz . . . . .                                      | 12        | 8        | 20  |
| b. aus Eisen . . . . .                                     | 3         | 1        | 50  |
| 8. Für Gewichte  |           |          |     |
| a. aus Eisen . . . . .                                     | 724       | 221      | 25  |
| b. aus anderem Metall . . . . .                            | 551       | 38       | 90  |
| c. Postgewichte . . . . .                                  | 8         | —        | 40  |
| 9. Für Waagen  |           |          |     |
| a. gleicharmige Balkenwaagen . . . . .                     | 58        | 33       | 25  |
| b. gleicharmige oberjchalige oder Tafelwaagen . . . . .    | 17        | 7        | 10  |
| c. Decimal-Waagen . . . . .                                | 66        | 75       | 10  |
| d. Centesimal-Brückenwaagen . . . . .                      | 17        | 104      | 45  |
| e. Waagen für Eisenbahn-Passagiergepäck . . . . .          | 4         | 5        | 60  |
| f. Waagen für Postpäckereien . . . . .                     | 2         | 1        | 80  |
|  | Summa     | 1689     | 553 |
|  |           |          | 40  |

## B. Ausgaben.

|   |                  |
|---|------------------|
| 1. Gebühren des Aichmeisters . . . . .                          | Mf. 232,55       |
| 2. Miethe für das Aichamtslokal, Heizung u. Reinigung . . . . . | = 103,00         |
| 3. Neuanschaffungen und Unterhaltung der Utensilien . . . . .   | = 73,25          |
| 4. Druckkosten, Formulare &c. . . . .                           | = 33,85          |
| 5. Insgemein . . . . .  | = 25,50          |
|   | Summa Mf. 468,15 |

Summa der Einnahmen . . . . . 553,40 Mf.  
 = Ausgaben . . . . . 468,15 =  
 Überschuß zur Kämmereikasse 85,25 Mf.

# Verzeichniß

## der im Staatsjahr 1893/94 ausgeführten Baulichkeiten.

| Tit.   | Pos. | Stat.<br>Betrag | Bau-<br>fach<br>Be-<br>willigung |   | Verausgabter Geldbetrag |                 |  |  |  |  |
|--|------|-----------------|----------------------------------|---|-------------------------|-----------------|--|--|--|--|
|  |      |                 |                                  |   | Einzelnen<br>M. A.      | Ganzen<br>M. A. |  |  |  |  |
| <b>A. Ordinarium.</b>                        |      |                 |                                  |   |                         |                 |  |  |  |  |
| <b>Für öffentliche Gebäude in der Stadt.</b> |      |                 |                                  |   |                         |                 |  |  |  |  |
| I  | a1   | 150             | —                                | Feuerwehrhaus in der Salzgasse  | 33                      | 28              |  |  |  |  |
|  | 2    | 200             | —                                | Wohnhaus, Dunkle Burgstraße Nr. 17 (Renov. mehrerer Stuben, Fußboden- und Dachreparatur)  | 190                     | 26              |  |  |  |  |
|  | 3    | 75              | —                                | Viehmarktplatz  | 77                      | 53              |  |  |  |  |
|  | 4    | 30              | —                                | Wasserhaus und Pulverhaus   | 20                      | 03              |  |  |  |  |
|  | 5    | 200             | —                                | Kämmereihaus mit Polizei-Gefängnis  | 101                     | 08              |  |  |  |  |
|  | 6    | 1320            | 420                              | Rathaus (Belegen des Hauses für mit Cementplatten, bauliche Veränderungen bei der Verlegung der Kassen &c.)   | 1581                    | 64              |  |  |  |  |
|  | 7    | 10              | —                                | Spritzenhaus an der katholischen Kirche   | —                       | —               |  |  |  |  |
|  | 8    | 10              | —                                | Burgthorthurm   | —                       | —               |  |  |  |  |
| I  | a9   | 30              | —                                | Schildauerthorthurm   | 8                       | 25              |  |  |  |  |
|  | 10   | 330             | —                                | Altes Schützenhaus (Anbringen von Bekleidungen in der Gaststube, Neupflasterung des Pferdestalles &c.)  | 266                     | 43              |  |  |  |  |
|  | 11   | 1340            | —                                | Volksschule, Bahnhofstraße (Erneuerung des Fassaden-Anstrichs Fußboden-Ausbesserungen, Renovirung mehrerer Zimmer &c.)                                  | 1209                    | 78              |  |  |  |  |
|  | 12   | 1070            | —                                | Altes Krankenhaus (Erneuerung des Kochheiztes in der Volksküche, Aufmauerung der Schornsteine auf dem Krankenhaus, Theeren des Exerzier-Schuppendaches) | 948                     | 44              |  |  |  |  |
|  | 13   | 1800            | —                                | Bauhofschuppen (Bau eines neuen Schuppens)  | 1735                    | 45              |  |  |  |  |
|  | 14   | 330             | —                                | Armenhaus   | 184                     | 83              |  |  |  |  |
|  | 15   | 250             | —                                | Forsthause Rosenau (Renovirung der Parterre-Wohnung)  | 230                     | 65              |  |  |  |  |
|  | 16   | 100             | —                                | Schleierwalke (Reparatur des Daches)  | 96                      | 91              |  |  |  |  |
|  | 17   | 250             | —                                | Heilige Geist-Stift (Renovirung der Außenher-Wohnung, Wasserleitungs-Anlage &c.)  | 236                     | 38              |  |  |  |  |
| I  | a18  | 1500            | —                                | Mittelschule (Neubildung mehrerer Schulzimmer, Erneuerung von Treppenbelägen, Ofen-Umsetzungen &c.)   | 1086                    | 03              |  |  |  |  |
|  | 19   | 100             | —                                | Turngerätschuppen und Steigerhaus (Reparaturen im Steigerhaus)  | 97                      | 05              |  |  |  |  |
|  | 20   | 280             | —                                | Höhere Mädchenschule  | 116                     | 95              |  |  |  |  |
|  | 21   | 200             | 2118                             | Haushberg-Restaurierung (Aufbau eines Stockwerkes auf das Restaurant-Gebäude)   | 2184                    | 54              |  |  |  |  |
|  | 22   | 180             | —                                | Neues Schleißhaus (Vergrößerung der Retirade)   | 139                     | 97              |  |  |  |  |
|  | 23   | 800             | —                                | Communal-Friedhof (Bau einer Retirade)  | 593                     | 40              |  |  |  |  |
|  | 24   | 600             | —                                | Volksschule, Franzstraße (Erneuerung des Gemüllegrubenbelages, Renovirung mehrerer Zimmer &c.)  | 343                     | 16              |  |  |  |  |
|  | 25   | 100             | —                                | Bude an der Badeanstalt   | 67                      | 19              |  |  |  |  |
|  |      | 11255           | 2538                             | Summa Tit. I  | 10549                   | 23              |  |  |  |  |
|  |      |                 | 13793                            |   |                         |                 |  |  |  |  |
| <b>Dominium Hartau.</b>                      |      |                 |                                  |   |                         |                 |  |  |  |  |
| I  | b1   | 120             | —                                | Gebäude (Einrichtung des Federviehtalles)   | 131                     | 12              |  |  |  |  |
|  | 2    | 420             | —                                | Straßen, Brücken, Kanäle (Ausbesserung der Kommerzstr.)   | 399                     | 98              |  |  |  |  |
|  | 3    | 330             | —                                | Dämme und Ufer  | 270                     | 98              |  |  |  |  |
|  |      | 870             |                                  | Summa Tit. Ib   | 802                     | 08              |  |  |  |  |
| <b>Dominium Schwarzbach.</b>                 |      |                 |                                  |   |                         |                 |  |  |  |  |
| I  | c1   | 645             | —                                | Gebäude (Anstrich des Stallgebäudes, Erneuerung der Dielung über dem Kübstall)  | 664                     | 08              |  |  |  |  |
|  | 2    | 700             | —                                | Straßen, Brücken, Dämme, Kanäle, Wasserleitung (Erneuerung von Feldwegbrücken)  | 581                     | 46              |  |  |  |  |
|  |      | 1345            |                                  | Summa Tit. Ic   | 1245                    | 54              |  |  |  |  |

| Tit.                       | Pos.   | Etat-Betrag | Rab-Be-mittlung<br>M. |  | Verausgabter Geldbetrag |      |          |
|----------------------------|--------|-------------|-----------------------|--|-------------------------|------|----------|
|                            |        |             |                       |  | im Einzelnen            | M. ♂ | Ganzen   |
| II                         | 1      | 413         |                       | Garnisonlazareth (Fußboden-Erneuerung, Denummierungen u. c.) Kaserne mit sämtlichen Nebengebäuden (Umbau der Waschstube, Erneuerung der Hofthore)  | 398                     | 23   |          |
|                            | 2      | 460         | 600                   |  | 1111                    | 77   |          |
|                            |        | 873         | 600                   |  |                         |      | 1510     |
|                            |        | 1473        |                       |  | Summa Tit. II           |      | —        |
| III                        | 1      | 500         |                       | Unterhaltung der alten Wasserleitung . . . . . Trottoirlegung (Richtige Burgstraße bei Liebig) Unterhaltung der Straßen, Wege, Barrieren innerhalb der Stadt . . . . . Ausbefferung der Wilhelmstraße . . . . . Unterhaltung der Stönsdorferstraße und des Weges zwischen Schwarzbach und Hartau . . . . . Neu- und Umpflasterung der Rinnsteine an der Wilhelmstraße und Ziegelstraße, sowie eines Theiles der Bahnhofstraße und der Braugasse . . . . . Unterhaltung des Weges und Grabens hinter dem Eisenbahndamm in den Sechsstädtten . . . . . Erneuerung der Treppenstufen am Häusberge . . . . . | 546                     | 94   |          |
|                            | 2      | 1640        |                       |  | 197                     | 44   |          |
|                            | 3a     | 5000        |                       |  | 4329                    | 66   |          |
|                            | 3b     | 1000        |                       |  | 997                     | 74   |          |
|                            | 3c     | 900         |                       |  | 892                     | 93   |          |
|                            | 3d     | 3740        |                       |  | 2161                    | 75   |          |
|                            | 3e     | 25          |                       |  | —                       | —    |          |
|                            | 3f     | 50          |                       |  | 31                      | 80   |          |
|                            |        | 10715       |                       |  | Summa Tit. III 3        |      | 8413 88  |
|                            | 4      | 6015        |                       |  |                         |      | 3861 96  |
|                            | 5      | 200         |                       |  |                         |      | 187 95   |
|                            | 6      | 75          |                       |  |                         |      | — —      |
|                            | 7      | 300         |                       |  |                         |      | 282 51   |
|                            | 8      | 3200        |                       |  |                         |      | 1345 71  |
|                            |        | 22645       | —                     |  | Summa Tit. III          |      | 14886 39 |
|                            |        | 36988       | 3138                  |  | Summa Ordinarium        |      | 28943 24 |
|                            |        | 40126       |                       |  |                         |      |          |
|                            |        |             |                       |  |                         |      |          |
| <b>B. Extraordinarium.</b> |        |             |                       |  |                         |      |          |
| A                          | I      | 2545,44     |                       | Wasserleitungs-Anlage . . . . . Erweiterung des Friedhofes . . . . . Kanalisation . . . . . Verbreiterung des Ackens unterhalb der Brücke . . . . . Domin. Hartau, Scheunen-Anbau . . . . . Kaserne-Umbau . . . . . Vergrößerung der Arztwohnung im Krankenhouse und Bau eines Tobsuchtshauses . . . . .   | 2545                    | 44   |          |
|                            | II     | 7064,57     |                       |  | —                       | 90   |          |
|                            | III    | —           |                       |  | 2                       | 90   |          |
|                            | IV     | 7000        |                       |  | 137                     | 42   |          |
|                            | VIII 2 | 821,37      |                       |  | 104                     | 18   |          |
|                            | IX     |             |                       |  | 75                      | —    |          |
|                            | X      | 8100        |                       |  | 7260                    | 73   |          |
|                            |        | 25531,38    |                       |  | Summa Tit. A            |      | 10125 67 |
|                            |        |             |                       |  |                         |      |          |
|                            |        |             |                       |  |                         |      |          |
| B                          | I      | 889,07      | 500                   | Zuschüttung des offenen Grabens in den Sechsstädtten . . . . . Regulirung der Schützenstraße . . . . . Schwarzbach-Regulirung . . . . .  | 956                     | 63   |          |
|                            | II     | 1496,31     |                       |  | 1267                    | 19   |          |
|                            | III    | —           |                       |  | 200                     | —    |          |
|                            |        | 2985,08     | 500                   |  | Summa Tit. B            |      | 2423 82  |
| C                          | I      | —           | 34000                 | Kanalbau in der Ziegel-, Schützen- und Hellerstraße . . . . .  | 31458                   | 75   |          |
|                            |        | 27916,46    | 34500                 |  | Summa Extraordinarium   |      | 44008 24 |
|                            |        | 62416,46    |                       |  |                         |      |          |
|                            |        |             |                       |  |                         |      |          |

**Veranlagung der Einkommen  
von 301 M. bis einschließlich 3000 M. zur Einkommensteuer.**

| Anzahl<br>der<br>Gesitten | Bei einem Einkommen   |                             | Steuerbetrag | Gesamt-<br>steuerbetrag |      | Durchschnitt-<br>liches<br>Einkommen | Besteuertes<br>Gesamt-Durch-<br>schnitts-Einkommen |        |
|---------------------------|-----------------------|-----------------------------|--------------|-------------------------|------|--------------------------------------|--|--------|
|                           | von mehr<br>als<br>M. | bis<br>einschließlich<br>M. |              | M.                      | fl.  |                                      |  |        |
| 1359                      | 300—420               |                             | 1            | 20                      | 1630 | 80                                   | 360  | 489240 |
| 1671                      | 420—660               |                             | 2            | 40                      | 4010 | 40                                   | 540  | 902340 |
| 551                       | 660—900               |                             | 4            | —                       | 2204 | —                                    | 780  | 429780 |
| 270                       | 900—1050              |                             | 6            | —                       | 1620 | —                                    | 975  | 263250 |
| 250                       | 1050—1200             |                             | 9            | —                       | 2250 | —                                    | 1125   | 281250 |
| 154                       | 1200—1350             |                             | 12           | —                       | 1848 | —                                    | 1275   | 196350 |
| 175                       | 1350—1500             |                             | 16           | —                       | 2800 | —                                    | 1425   | 249375 |
| 105                       | 1500—1650             |                             | 21           | —                       | 2205 | —                                    | 1575   | 165375 |
| 113                       | 1650—1800             |                             | 26           | —                       | 2938 | —                                    | 1725   | 194925 |
| 127                       | 1800—2100             |                             | 31           | —                       | 3937 | —                                    | 1950   | 247650 |
| 105                       | 2100—2400             |                             | 36           | —                       | 3780 | —                                    | 2250   | 236250 |
| 75                        | 2400—2700             |                             | 44           | —                       | 3300 | —                                    | 2550   | 191250 |
| 58                        | 2700—3000             |                             | 52           | —                       | 3016 | —                                    | 2850   | 165300 |
| 5013                      | Summa                 |                             |              | 35538                   | 20   |                                      | 4012335  |        |

**Veranlagung  
der physischen Personen zur Communal-Einkommensteuer.**

|      |           |     |    |       |    |      |         |
|------|-----------|-----|----|-------|----|------|---------|
| 1395 | 300—420   | 2   | 40 | 3348  | —  | 360  | 502200  |
| 1766 | 420—660   | 4   | 80 | 8476  | 80 | 540  | 953640  |
| 573  | 660—900   | 8   | —  | 4584  | —  | 780  | 446940  |
| 249  | 900—1050  | 12  | —  | 2988  | —  | 975  | 242775  |
| 216  | 1050—1200 | 18  | —  | 3888  | —  | 1125 | 245000  |
| 141  | 1200—1350 | 24  | —  | 3384  | —  | 1275 | 179775  |
| 135  | 1350—1500 | 32  | —  | 4320  | —  | 1425 | 192375  |
| 93   | 1500—1650 | 42  | —  | 3906  | —  | 1575 | 146475  |
| 84   | 1650—1800 | 52  | —  | 4368  | —  | 1725 | 144900  |
| 112  | 1800—2100 | 62  | —  | 6944  | —  | 1950 | 218400  |
| 85   | 2100—2400 | 72  | —  | 6120  | —  | 2250 | 191250  |
| 63   | 2400—2700 | 88  | —  | 5544  | —  | 2550 | 160650  |
| 53   | 2700—3000 | 104 | —  | 5512  | —  | 2850 | 151050  |
| 34   | 3000—3300 | 120 | —  | 4080  | —  | 3150 | 107100  |
| 31   | 3300—3600 | 140 | —  | 4340  | —  | 3450 | 106950  |
| 28   | 3600—3900 | 160 | —  | 4480  | —  | 3750 | 105000  |
| 22   | 3900—4200 | 184 | —  | 4048  | —  | 4050 | 89100   |
| 17   | 4200—4500 | 208 | —  | 3536  | —  | 4350 | 73950   |
| 30   | 4500—5000 | 236 | —  | 7080  | —  | 4750 | 142500  |
| 5127 | Latus     |     |    | 90946 | 80 |      | 4400030 |

| Anzahl<br>der<br>Gesitten | Bei einem Einkommen<br>von mehr<br>als<br>M | bis<br>einfachstlich<br>M | Steuerbetrag<br>M | Gesammt-<br>steuerbetrag<br>M | Durchschnitts-<br>liches<br>Einkommen<br>M | Besteuertes<br>Gesamt-Durch-<br>schnitts-Einkommen<br>M |         |
|---------------------------|---|---------------------------|-------------------|-------------------------------|--|---|---------|
|                           |   |                           |                   |                               |  | M   | %       |
| 5127                      | Transport                                   |                           |                   | 90946                         | 80   | 4400030   |         |
| 20                        | 5000— 5500                                  | 264                       | —                 | 5280                          | —  | 5250  | 105000  |
| 17                        | 5500— 6000                                  | 292                       | —                 | 4964                          | —  | 5750  | 97750   |
| 11                        | 6000— 6500                                  | 320                       | —                 | 3520                          | —  | 6250  | 68750   |
| 14                        | 6500— 7000                                  | 352                       | —                 | 4928                          | —  | 6750  | 94500   |
| 3                         | 7000— 7500                                  | 384                       | —                 | 1152                          | —  | 7250  | 21750   |
| 6                         | 7500— 8000                                  | 424                       | —                 | 2544                          | —  | 7750  | 46500   |
| 5                         | 8000— 8500                                  | 464                       | —                 | 2320                          | —  | 8250  | 41250   |
| 7                         | 8500— 9000                                  | 504                       | —                 | 3528                          | —  | 8750  | 58250   |
| 6                         | 9000— 9500                                  | 552                       | —                 | 3312                          | —  | 9250  | 55500   |
| 6                         | 9500—10500                                  | 600                       | —                 | 3600                          | —  | 10000   | 60000   |
| 4                         | 10500—11500                                 | 660                       | —                 | 2640                          | —  | 11000   | 44000   |
| 10                        | 11500—12500                                 | 720                       | —                 | 7200                          | —  | 12000   | 120000  |
| 5                         | 12500—13500                                 | 780                       | —                 | 3900                          | —  | 13000   | 65000   |
| 2                         | 13500—14500                                 | 840                       | —                 | 1680                          | —  | 14000   | 28000   |
| 5                         | 14500—15500                                 | 900                       | —                 | 4500                          | —  | 15000   | 75000   |
| 2                         | 15500—16500                                 | 960                       | —                 | 1920                          | —  | 16000   | 32000   |
| 2                         | 17500—18500                                 | 1080                      | —                 | 2160                          | —  | 18000   | 36000   |
| 3                         | 19500—20500                                 | 1200                      | —                 | 3600                          | —  | 20000   | 60000   |
| 1                         | 20500—21500                                 | 1260                      | —                 | 1260                          | —  | 21000   | 21000   |
| 1                         | 21500—22500                                 | 1320                      | —                 | 1320                          | —  | 22000   | 22000   |
| 1                         | 24500—25500                                 | 1500                      | —                 | 1500                          | —  | 25000   | 25000   |
| 1                         | 26500—27500                                 | 1620                      | —                 | 1620                          | —  | 27000   | 27000   |
| 1                         | 40000—42000                                 | 2720                      | —                 | 2720                          | —  | 41000   | 41000   |
| 1                         | 42000—44000                                 | 2880                      | —                 | 2880                          | —  | 43000   | 43000   |
| —                         | 48000—50000                                 | 3360                      | —                 | —                             | —  | 49000   | —       |
| 1                         | 50000—52000                                 | 3520                      | —                 | 3520                          | —  | 51000   | 51000   |
| —                         | 52000—54000                                 | 3680                      | —                 | —                             | —  | 53000   | —       |
| 1                         | 54000—56000                                 | 3840                      | —                 | 3840                          | —  | 55000   | 55000   |
| —                         | 60000—62000                                 | 4320                      | —                 | —                             | —  | 61000   | —       |
| 1                         | 70000—72000                                 | 5120                      | —                 | 5120                          | —  | 71000   | 71000   |
| 5264                      | Summa                                       |                           |                   | 177474                        | 80   |   | 5865280 |

**Veranlagung  
der Einkommen über 3000 Mk. zur Einkommensteuer.**

| Anzahl<br>der<br>Censiten. | <b>Bei einem Einkommen</b> |              | Steuer-<br>betrag | Gesammt-<br>steuerbetrag | Durchschnitt-<br>liches<br>Einkommen | Besteuertes<br>Gesammt-<br>Durchschnitts-<br>Einkommen |  |
|----------------------------|----------------------------|--------------|-------------------|--------------------------|--------------------------------------|--|--|
|                            | von mehr als               | bis einschl. |                   |                          |                                      |  |  |
|                            | M.                         | M.           | M.                | M.                       | M.                                   | M.   |  |
| 1                          | 3000— 3300                 |              | 36                | 36                       | 2250                                 | 2250   |  |
| 1                          | 3000— 3300                 |              | 44                | 44                       | 2550                                 | 2550   |  |
| 2                          | 3000— 3300                 |              | 52                | 104                      | 2850                                 | 5700   |  |
| 45                         | 3000— 3300                 |              | 60                | 2700                     | 3150                                 | 141750   |  |
| 48                         | 3300— 3600                 |              | 70                | 3360                     | 3450                                 | 165600   |  |
| 35                         | 3600— 3900                 |              | 80                | 2800                     | 3750                                 | 131250   |  |
| 31                         | 3900— 4200                 |              | 92                | 2852                     | 4050                                 | 125550   |  |
| 23                         | 4200— 4500                 |              | 104               | 2392                     | 4350                                 | 100050   |  |
| 43                         | 4500— 5000                 |              | 118               | 5074                     | 4750                                 | 204250   |  |
| 25                         | 5000— 5500                 |              | 132               | 3300                     | 5250                                 | 131250   |  |
| 20                         | 5500— 6000                 |              | 146               | 2920                     | 5750                                 | 115000   |  |
| 19                         | 6000— 6500                 |              | 160               | 3040                     | 6250                                 | 118750   |  |
| 22                         | 6500— 7000                 |              | 176               | 3872                     | 6750                                 | 148500   |  |
| 6                          | 7000— 7500                 |              | 192               | 1152                     | 7250                                 | 43500  |  |
| 8                          | 7500— 8000                 |              | 212               | 1696                     | 7750                                 | 62000  |  |
| 8                          | 8000— 8500                 |              | 232               | 1856                     | 8250                                 | 66000  |  |
| 8                          | 8500— 9000                 |              | 252               | 2016                     | 8750                                 | 70000  |  |
| 6                          | 9000— 9500                 |              | 276               | 1656                     | 9250                                 | 55500  |  |
| 10                         | 9500—10500                 |              | 300               | 3000                     | 10000                                | 100000   |  |
| 6                          | 10500—11500                |              | 330               | 1980                     | 11000                                | 66000  |  |
| 11                         | 11500—12500                |              | 360               | 3960                     | 12000                                | 132000   |  |
| 6                          | 12500—13500                |              | 390               | 2340                     | 13000                                | 78000  |  |
| 3                          | 13500—14500                |              | 420               | 1260                     | 14000                                | 42000  |  |
| 4                          | 14500—15500                |              | 450               | 1800                     | 15000                                | 60000  |  |
| 2                          | 15500—16500                |              | 480               | 960                      | 16000                                | 32000  |  |
| 1                          | 17500—18500                |              | 540               | 540                      | 18000                                | 18000  |  |
| 2                          | 19500—20500                |              | 600               | 1200                     | 20000                                | 40000  |  |
| 2                          | 20500—21500                |              | 630               | 1260                     | 21000                                | 42000  |  |
| 1                          | 21500—22500                |              | 660               | 660                      | 22000                                | 22000  |  |
| 1                          | 24500—25500                |              | 750               | 750                      | 25000                                | 25000  |  |
| 1                          | 26500—27500                |              | 810               | 810                      | 27000                                | 27000  |  |
| 1                          | 42000—44000                |              | 1440              | 1440                     | 43000                                | 43000  |  |
| 1                          | 48000—50000                |              | 1680              | 1680                     | 49000                                | 49000  |  |
| 1                          | 52000—54000                |              | 1840              | 1840                     | 53000                                | 53000  |  |
| 1                          | 54000—56000                |              | 1920              | 1920                     | 55000                                | 55000  |  |
| 1                          | 60000—62000                |              | 2160              | 2160                     | 61000                                | 61000  |  |
| 1                          | 70000—72000                |              | 2560              | 2560                     | 71000                                | 71000  |  |
| 407                        | Summa                      |              |                   | 72990                    |                                      | 2705450  |  |

**Veranlagung  
der Forenzen zur Communal-Einkommensteuer.**

| Anzahl<br>der<br>Gesellen | Bei einem Einkommen          |                                    | Steuerbetrag | Gesammt-<br>steuerbetrag |          | Durchschnitt-<br>liches<br>Einkommen | Besteuertes<br>Gesammt-Durch-<br>schnitts-Einkommen |       |
|---------------------------|------------------------------|------------------------------------|--------------|--------------------------|----------|--------------------------------------|---|-------|
|                           | von mehr<br>als<br><i>M.</i> | bis<br>einschließlich<br><i>M.</i> |              | <i>M.</i>                | <i>%</i> |                                      |   |       |
| 11                        | 300—                         | 420                                | 2            | 40                       | 26       | 40                                   | 360   | 3960  |
| 31                        | 420—                         | 660                                | 4            | 80                       | 148      | 80                                   | 540   | 16740 |
| 14                        | 660—                         | 900                                | 8            | —                        | 112      | —                                    | 780   | 10920 |
| 7                         | 900—                         | 1050                               | 12           | —                        | 84       | —                                    | 975   | 6825  |
| 7                         | 1050—                        | 1200                               | 18           | —                        | 126      | —                                    | 1125  | 7875  |
| 6                         | 1200—                        | 1350                               | 24           | —                        | 144      | —                                    | 1275  | 7650  |
| 6                         | 1350—                        | 1500                               | 32           | —                        | 192      | —                                    | 1425  | 8550  |
| 1                         | 1500—                        | 1650                               | 42           | —                        | 42       | —                                    | 1575  | 1575  |
| 5                         | 1650—                        | 1800                               | 52           | —                        | 260      | —                                    | 1725  | 8625  |
| 3                         | 1800—                        | 2100                               | 62           | —                        | 186      | —                                    | 1950  | 5850  |
| 5                         | 2100—                        | 2400                               | 72           | —                        | 360      | —                                    | 2250  | 11250 |
| 2                         | 2400—                        | 2700                               | 88           | —                        | 176      | —                                    | 2550  | 5100  |
| 7                         | 2700—                        | 3000                               | 104          | —                        | 728      | —                                    | 2850  | 19950 |
| 1                         | 3000—                        | 3300                               | 120          | —                        | 120      | —                                    | 3150  | 3150  |
| 1                         | 3300—                        | 3600                               | 140          | —                        | 140      | —                                    | 3450  | 3450  |
| 1                         | 3900—                        | 4200                               | 184          | —                        | 184      | —                                    | 4050  | 4050  |
| 1                         | 5000—                        | 5500                               | 264          | —                        | 264      | —                                    | 5250  | 5250  |
| 1                         | 5500—                        | 6000                               | 292          | —                        | 292      | —                                    | 5750  | 5750  |
| 1                         | 9500—                        | 10500                              | 600          | —                        | 600      | —                                    | 10000   | 10000 |
| 1                         | 11500—                       | 12500                              | 720          | —                        | 720      | —                                    | 12000   | 12000 |
| 1                         | 12500—                       | 13500                              | 780          | —                        | 780      | —                                    | 13000   | 13000 |
| 1                         | 19500—                       | 20500                              | 1200         | —                        | 1200     | —                                    | 20000   | 20000 |
| 1                         | 21500—                       | 22500                              | 1320         | —                        | 1320     | —                                    | 22000   | 22000 |
| 1                         | 32000—                       | 34000                              | 2080         | —                        | 2080     | —                                    | 33000   | 33000 |
| 1                         | 42000—                       | 44000                              | 2880         | —                        | 2880     | —                                    | 43000   | 43000 |
| 1                         | 210000—215000                | 16800                              | —            | 16800                    | —        | 212500                               | 212500  |       |
| 118                       | Summa                        |                                    |              | 29965                    | 20       |                                      | 502020  |       |

## W e r t h s -

nach dem Ertrage und resp. der Feuerversicherungs-Summe

| Sche. Nr.                    | Bezeichnung der Grundstücke                             | Nährl. Pacht-,<br>Mieths- oder<br>Ruhungs-<br>Ertrag<br><i>M.</i> | Gegenüberstehende   |  |
|------------------------------|---|---|---|--|
|                              |   |   | Gegenstand der Ausgabe  |  |
| <b>A. Flächengrundstücke</b> |   |   |   |  |
| 1                            | Rittergut Hartau . . . . .                              | 12529   | Grund- und Gebäudesteuer . . . . .<br>Kreis- und Gemeindesteuer . . . . .<br>Feuerversicherungs-Beitrag . . . . .<br>Zuschuß zur Schulkasse . . . . .<br>Amts- und Standesamts-Unkosten . . . . .<br>Baukosten . . . . .<br>Verschiedene Ausgaben . . . . .       |  |
| 2                            | Hartauer Gut Nr. 59 . . . . .                           | 664   | Grundsteuer, Rente und Gemeindesteuer . . . . .   |  |
| 3                            | Rittergut Schwarzbach . . . . .                         | 8799  | Grund- und Gebäudesteuer . . . . .<br>Rente . . . . .<br>Feuerversicherungs-Beitrag . . . . .<br>Kreis-Steuer . . . . .<br>Amts- und Standesamts-Unkosten . . . . .<br>Zuschuß zur Schulkasse . . . . .<br>Baukosten . . . . .<br>Verschiedene Ausgaben . . . . . |  |
| 4                            | Grundstüke innerhalb der städtischen Feldmark . . . . . | 10 718 Mf.  | Grundsteuer, Gemeindesteuer &c. . . . .   |  |
| 5                            | Desgl. in der Feldmark Straupitz . . . . .              | 542 =   | Für Deputat . . . . .   |  |
| 6                            | Desgl. in der Feldmark Grunau . . . . .                 | 2 722 =   | Kreissteuer . . . . .<br>Unterhaltungskosten des Viehmarktplatzes . . . . .   |  |
| 7                            | Desgl. in der Feldmark Cunnersdorf . . . . .            | 224 =   | Behrungs- und Fuhrkosten der Forst- und Deconomie-Deputation . . . . .<br>Forstschreibungs-Gebühren . . . . .<br>Für Melioration . . . . .  |  |
|                              |   | 14206   |   |  |
| 8                            | Der Forst . . . . .                                     | pro 1893/94   | Sämmtl. Ausgaben, darunter 4829 Mf. Befoldungen   |  |
|                              |   |   |   |  |
|                              | Summa   | 62600   |   |  |

# Berechnung

des Immobilien- und Mobiliar-Vermögens der Stadt Hirschberg.

| <u>Ausgaben</u>  |                     |                 | <u>Bemerkungen</u>   |
|------------------|---------------------|-----------------|--|
| Betrag           | Ertrags-Ueberschuss | Ergiebt Kapital |  |
| M.               | M.                  | M.              |  |
| 397              |                     |                 |  |
| 122              |                     |                 |  |
| 166              |                     |                 |  |
| 131              |                     |                 |  |
| 75               |                     |                 |  |
| 802              |                     |                 |  |
| 32               |                     |                 |  |
| <u>1725</u>      | 10804               | 216018          | Nach 5 p.Ct. kapitalisiert.  |
| 110              | 554                 | 11080           | do.  |
| 306              |                     |                 |  |
| 99               |                     |                 |  |
| 70               |                     |                 |  |
| 27               |                     |                 |  |
| 47               |                     |                 |  |
| 131              |                     |                 |  |
| 1246             |                     |                 |  |
| <u>27</u>        | <u>1953</u>         | <u>6846</u>     | <u>do.</u>   |
| 532              |                     |                 |  |
| 77               |                     |                 |  |
| 50               |                     |                 |  |
| 209              |                     |                 |  |
| 102              |                     |                 |  |
| <u>145</u>       | <u>1115</u>         | <u>13091</u>    | <u>do.</u>   |
|                  |                     | 261820          | Ordinärer Verkaufswert der Grundfläche des Cavalierberges  |
|                  |                     | 6237            | do. Hausberges   |
|                  |                     | 2178            | do. Communal-Friedhofes.   |
|                  |                     | 4004            |  |
| 12295            | 14107               | 470233          | Nach dem Ertrage des Jahres 1893/94 bei 3 p.Ct.<br>Incl. Hartauer, Schwarzbacher und Gunnendorfer Revier mit<br>einem Ertrags-Ueberschuss von 2921 Mf., 2342 Mf. und<br>1360 Mf.<br>15 890 Mf. und resp. 529 700 M. nach dem 3 jähr. Durchschnitt. |
| <u>17198</u>     | <u>45402</u>        | <u>1108552</u>  |  |
| Hierzu B Gebäude |                     | 1420052         |  |
| = C Inventar     |                     | 229577          |  |
| Summa            |                     | 2758181         |  |

| Lfd. Nr.           | Bezeichnung der Gebäude.   | Verkaufswert der Grundfläche<br>Mf. | Feuer-<br>versicherungs-<br>Summe<br>Mf. |
|--------------------|--|-------------------------------------|--|
|                    |  |                                     |  |
| <b>B. Gebäude.</b> |  |                                     |  |
| 1                  | Rathhaus   | 1632                                | 91000                                    |
| 2                  | Polizei-Gefängniß  | 508                                 | 9140                                     |
| 3                  | Gebäude des städtischen Bauhofs                                      | 5250                                | 5000                                     |
| 4                  | Schildauer Thorthurm   | 48                                  | 4000                                     |
| 5                  | Spritzenhaus in der Salzgasse  | 615                                 | 8500                                     |
| 6                  | Armenhaus  | 23580                               | 37750                                    |
| 7                  | Altes Krankenhaus, Marstall, Aichamtslocal, Volksküche, Exercierhaus | 5484                                | 65770                                    |
| 8                  | Stift zum heiligen Geist mit Kirche                                  | 19232                               | 16050                                    |
| 9                  | Spritzenhaus in der Neueren Burgstraße                               |                                     | 770                                      |
| 10                 | Schützenhaus   | 1383                                | 27220                                    |
| 11                 | Schießstandhaus  | 421                                 | 9660                                     |
| 12                 | Kaserne und Lazareth-Gebäude   | 13562                               | 271200                                   |
| 13                 | Volkschule in der Bahnhoffstraße                                     | 17637                               | 88700                                    |
| 14                 | Höhere Mädchenschule in der Schützenstraße                           | 3111                                | 23200                                    |
| 15                 | Mittelschule in der Gartenstraße                                     | 13041                               | 83000                                    |
| 16                 | Volkschule in der Franzstraße  | 7662                                | 81800                                    |
| 17                 | Steigerhaus und Geräthejuppen  |                                     | 2450                                     |
| 18                 | Hausberg-Restauracion  | 2178                                | 13100                                    |
| 19                 | Forsthause Rosenau   | 1269                                | 22820                                    |
| 20                 | Spritzenhaus bei der katholischen Kirche                             | 29                                  | 400                                      |
| 21                 | Burgthor-Thurm   | 43                                  | 4000                                     |
| 22                 | Communal-Friedhofs-Gebäude   | 4004                                | 10400                                    |
| 23                 | Wasserhaus und Pulverhaus  |                                     | 850                                      |
| 24                 | Badebude   |                                     | 600                                      |
| 25                 | Schlachthofs-Gebäude   | 14032                               | 148100                                   |
| 26                 | Neues Krankenhaus  | 13236                               | 224400                                   |
| 27                 | Wohnhaus Hyp. Nr. 174 in der Dunklen Burgstraße                      |                                     | 9715                                     |
| 28                 | Chemalige Schleierwalke Hyp. Nr. 934 auf dem Sande                   |                                     | 12500                                    |
|                    |  | 147957                              | 1272095                                  |
|                    |  |                                     | 1420052                                  |

| Nr.             | Bezeichnung der Gebäude.   | Feuer-<br>Versicherungs-<br>Summe |   |
|-----------------|--|-----------------------------------|---|
|                 |  | M                                 | S |
| C. Inventarium. |  |                                   |   |
| 1               | Rathaus  | 38268                             | — |
| 2               | Polizei-Gefängniß  | 677                               | — |
| 3               | Gebäude des städtischen Bauhofs                                      | 5800                              | — |
| 4               | Schildauer Thorthurm   | 1300                              | — |
| 5               | Spritzenhaus in der Salzgasse  | 9549                              | — |
| 6               | Armenhaus  | 5937                              | — |
| 7               | Altes Krankenhaus, Marstall, Aichamtslokal, Volkstüche, Exercierhaus | 11581                             | — |
| 8               | Stift zum Heiligen Geist mit Kirche                                  | 3870                              | — |
| 9               | Spritzenhaus in der Neuzerren Burgstraße                             | 1425                              | — |
| 10              | Schützenhaus   | 988                               | — |
| 11              | Kaserne  | 50000                             | — |
| 12              | Volksschulgebäude in der Bahnhofstraße                               | 8256                              | — |
| 13              | Höhere Mädchenschule in der Schützenstraße                           | 9590                              | — |
| 14              | Mittel-Schule in der Gartenstraße                                    | 13320                             | — |
| 15              | Steigerhaus und Gerätheschuppen                                      | 772                               | — |
| 16              | Forsthaus Rosenau  | 350                               | — |
| 17              | Spritzenhaus bei der katholischen Kirche                             | 542                               | — |
| 18              | Burgthor-Thurm   | 50                                | — |
| 19              | Communal-Kirchhof-Gebäude  | 144                               | — |
| 20              | Wasserhaus und Pulverhaus  | 20                                | — |
| 21              | Schlachthof-Gebäude  | 21780                             | — |
| 22              | Neues Krankenhaus  | 22000                             | — |
| 23              | Latrinen-Reinigungs-Anstalt  | 13650                             | — |
| 24              | Volksschule in der Franzstraße                                       | 9708                              | — |
| Summa           |  | 229577                            | — |

## Recapitulation der Jahres-Rechnung

# der Kämmerei-Kasse (Ordinarium) pro 1893|94.

| Nach dem Etat<br>pro 1893/94<br>sollen ausge-<br>geben werden | Hiergegen ist |          |         | Wirkliche<br>Soll-<br>Ausgabe | Bezeichnung der Ausgabe                                    | Et-<br>Ausgabe | Reste   |
|---|---------------|----------|---------|-------------------------------|--|----------------|---------|
|   | Mehr          | Weniger  | M. Pf.  |                               |  |                |         |
| <b>Ordinarium.</b>  |               |          |         |                               |  |                |         |
| 63172 50  | 184 43        | —        | —       | 63356 93                      | 1. Magistratualische Verwaltungskosten                     | 63356 93       | —       |
| 2660 —  | 302 25        | —        | —       | 2962 25                       | 2. Pensionen   | 2962 25        | —       |
| 70154 95  | —             | —        | 1058 70 | 69096 25                      | 3. Für Kirchen, Schulen und andere<br>Unterrichtsanstalten | 69096 25       | —       |
| 40454 —   | —             | —        | 1837 89 | 38616 11                      | 4. Für Armenpflege   | 38616 11       | —       |
| 18902 41  | 139 84        | —        | —       | 19042 25                      | 5. Abgaben und Lasten                                      | 19042 25       | —       |
| 355 —   | —             | —        | 158 45  | 196 55                        | 6. Stempel und Gerichtskosten                              | 196 55         | —       |
| 3050 —  | 349 10        | —        | —       | 3399 10                       | 7. Für die Promenaden                                      | 3201 44        | 197 66  |
| 23927 25  | —             | —        | 369 46  | 23557 79                      | 8. Für die Polizei-Verwaltung                              | 23557 79       | —       |
| 1736 —  | —             | —        | 312 29  | 1423 71                       | 9. Für Unterhaltung der Feuerlösch-<br>Anstalten           | 1423 71        | —       |
| 19746 50  | —             | —        | 4493 93 | 15252 57                      | 10. Für die Bau-Verwaltung                                 | 15252 57       | —       |
| 17627 51  | —             | —        | 2246 75 | 15380 76                      | 11. Für die Straßenreinigung                               | 15380 76       | —       |
| 6037 —  | —             | —        | 725 32  | 5311 68                       | 12. Für die Latrineneinigung                               | 5311 68        | —       |
| 4063 —  | 374 96        | —        | —       | 4437 96                       | 13. Für die Marstall-Verwaltung                            | 4437 96        | —       |
| 55 —  | —             | —        | —       | 55 —                          | 14. Unkosten für die Jahrmarkte                            | 55 —           | —       |
| 12687 —   | —             | —        | 545 69  | 12141 31                      | 15. Für die Straßen-Beleuchtung                            | 12141 31       | —       |
| 93516 50  | 25169 63      | —        | —       | 118686 13                     | 16. Zur Verzinsung und Tilgung der<br>Schulden             | 116611 63      | 2074 50 |
| 141 96  | 50226 48      | —        | —       | 50368 44                      | 17. Zur Kapitalsanlegung                                   | 49108 44       | 1260 —  |
| 1065 42   | —             | 29 34    | —       | 1036 8                        | 18. Insgemein  | 1036 8         | —       |
| 4460 —  | 418 46        | —        | —       | 4878 46                       | 19. Zur Disposition  | 3543 46        | 1335 —  |
|   | 77165 15      | 11777 82 |         |                               |  |                |         |
| 383812 —  | 65387 33      | —        | —       | 449199 33                     | Summa der currenten Ausgabe                                | 444332 17      | 4867 16 |
| — —   | 775 76        | —        | —       | 775 76                        | Hierzu:<br>Ausgabe-Reste                                   | 775 76         | —       |
| 383812 —  | 66163 9       | —        | —       | 449975 9                      | Summa aller Ausgaben                                       | 445107 93      | 4867 16 |

# Veränderungen des Communal-Grundbesitzes

im Jahre 1893/94. (Vom 1. April 1893 bis 31. März 1894.)

## 1. Erworbener Grundbesitz.

Es wurden erworben:

| von   |   | ha       | a        | qm     | für      |
|---|---|----------|----------|--------|----------|
|   |   | <i>M</i> | <i>A</i> |        |          |
| Optiker Paul Gündel, Hirschberg   | aus dem Grundstück, Hyp.-Nr. 1156 Hirschberg  | —        | —        | 55     | 220,—    |
| Productenhändler Aug. Hartwig, Hirschberg                                 | Hausgrundstück, Hyp.-Nr. 1007 Hirschberg . .  | —        | —        | —      | 6463,50  |
| Ehrenfried Kappeler'sche Erben, Gunnersdorf                               | aus dem Grundstück, Hyp.-Nr. 260 Gunnersdorf  | 52       | 57       | 336,45 |          |
| Kaufmann Karl Schmidt'sche Erben, Hirschberg                              | aus dem Grundstück Hyp.-Nr. 1125 Hirschberg   | —        | 59       | 236,—  |          |
| Kaufmann Karl Schmidt'sche Erben, Hirschberg                              | aus dem Grundstück, Hyp.-Nr. 1114 Hirschberg  | —        | 61       | 244,—  |          |
| Rentier Albert Bergmann, Hirschberg                                       | aus dem Grundstück, Hyp.-Nr. 1058 Hirschberg  | —        | 16       | —      |          |
| Kunstgärtner Paul Kambach, Hirschberg                                     | aus dem Grundstück, Hyp.-Nr. 1015a Hirschberg | —        | 67       | 268,—  |          |
| Rentier Louis Niedel, Hirschberg  | aus dem Grundstück, Hyp.-Nr. 1029 Hirschberg  | —        | 24       | 72,—   |          |
| Banquier Karl Sattig, Hirschberg  | aus dem Grundstück, Hyp.-Nr. 1028 Hirschberg  | —        | 6        | 18,—   |          |
| Kupferschmiede-Meister Hermann Raden, Hirschberg                          | aus dem Grundstück, Hyp.-Nr. 1011 Hirschberg  | —        | 1        | 77     | 521,—    |
| Schmiedemstr. Rudolf Weinhold, Hirschberg                                 | Hausgrundstück Hyp.-Nr. 1012 Hirschberg . .   | —        | —        | —      | 7367,83  |
| unverchel. Wilhelmine Hoffmann, Hirschberg                                | aus dem Grundstück, Hyp.-Nr. 933 Hirschberg   | —        | 93       | 186,—  |          |
| verw. Frau Bauergutsbes. Zosel Friederike, geb. Wiesner, Hirschberg . . . | aus dem Grundstück, Hyp.-Nr. 867 Hirschberg   | —        | 22       | 66,—   |          |
|   | Summa erworben                                | —        | 58       | 37     | 16008,78 |

## 2. Veräußter Grundbesitz.

Es wurden veräußert:

| an  |  | ha       | a        | qm | für      |
|---|--|----------|----------|----|----------|
|   |  | <i>M</i> | <i>A</i> |    |          |
| Gemeinde Hartau   | aus dem Rittergute Hartau . . . . .          | —        | 25       | 11 | 602,64   |
| Kohlenhändler August Binner, Hirschberg                                   | aus dem Grundstück, Hyp.-Nr. 1410 Hirschberg | —        | —        | 46 | 25,—     |
| Königl. Eisenbahn-Gesells.  | aus dem Grundstück, Hyp.-Nr. 229 Hirschberg  | —        | 1        | 30 |          |
| dto.  | " " " 666                                    | —        | 25       | 68 | 2401,88  |
| dto.  | " " " 862,63 "                               | —        | 24       | 12 |          |
| verw. Frau Bauergutsbes. Zosel Friederike, geb. Wiesner, Hirschberg . . . | " 1413 "                                     | —        | —        | 3  | 9,—      |
|   | Summa veräußert                              | —        | 76       | 70 | 3038,52  |
|   | Summa erworben                               | —        | 58       | 37 | 16008,78 |
|   | Mithin mehr veräußert wie erworben           | —        | 18       | 33 |          |

Anlage XVIII.**Übersicht**

des Vermögens der Stiftungen am 31. März 1894.

|    | Bezeichnung der Stiftungen:                                | Betrag: |    |
|----|--|---------|----|
|    |  | M.      | ß  |
| 1  | Armen-Kasse . . . . .                                      | 81346   | 37 |
| 2  | Armenhaus-Kasse . . . . .                                  | 38170   | 45 |
| 3  | Krankenhaus-Kasse . . . . .                                | 52083   | 84 |
| 4  | Stifter-Kasse . . . . .                                    | 23794   | 20 |
| 5  | Volks-Schul-Kasse . . . . .                                | 18031   | 25 |
| 6  | Contessa-Stiftung . . . . .                                | 1235    | 46 |
| 7  | Panko-Kretschmer'sche Stiftung . . . . .                   | 11539   | 88 |
| 8  | Lipfert'sche Stiftung . . . . .                            | 1594    | 74 |
| 9  | Heß'sche Stiftung . . . . .                                | 12934   | 91 |
| 10 | Lieutenant Hoffmann'sche Stiftung . . . . .                | 3232    | 26 |
| 11 | Legat für die Schützengilde . . . . .                      | 1450    | 34 |
| 12 | Prinzess Friedrich Wilhelm Stiftung . . . . .              | 871     | 81 |
| 13 | Fonds des aufgelösten Handlungsdienner-Instituts . . . . . | 7280    | 28 |
| 14 | Paezold'sche Stiftung . . . . .                            | 12011   | 60 |
| 15 | Bürgerrettungs-Institut . . . . .                          | 29524   | 83 |
| 16 | Franz'sche Mädelchen-Industrie-Schule . . . . .            | 10528   | 39 |
| 17 | Fritsch'sche (vulgo Süßenbach'sche) Stiftung . . . . .     | 152     | 85 |
| 18 | Pankratius Süßenbach'sche Stiftung . . . . .               | 3967    | 44 |
| 19 | Kaufmann Scholz-Rimann'sche Stiftung . . . . .             | 36113   | 24 |
| 20 | Gewerbliche Fortbildungs-Schul-Kasse . . . . .             | 150     | —  |
| 21 | Großmann'sche Stiftung . . . . .                           | 1035    | 45 |
| 22 | Handwerker-Stiftung . . . . .                              | 10129   | 99 |
| 23 | Kaiser-Wilhelm-Dubiläums-Stiftung . . . . .                | 1809    | 65 |
| 24 | Wecke'sche Stiftung . . . . .                              | 6000    | —  |
| 25 | von König'sche Stiftung . . . . .                          | 19417   | 90 |
| 26 | Stadtrath Linke'sche Stiftung . . . . .                    | 16239   | 53 |
| 27 | Fräulein Hedwig Scholz'sche Stiftung . . . . .             | 5534    | 77 |
| 28 | Prorektor Dr. Levinjohn'sche Stiftung . . . . .            | 5000    | —  |
|    | Summa  | 411181  | 73 |
|    | Bestand am 31. März 1893                                   | 399334  | 56 |
|    | Mithin Zugang  | 11847   | 17 |

# Betriebsergebnis

des städtischen Schlachthofes zu Hirschberg

während des Statistischen Jahres 1893/94.

40

## Anlage IXX

| Monat          | Es sind geschlachtet worden |  |        |    |      | Von auswärts eingeführt |     |        |      |          | Es sind gewogen |     |        | Es sind eingestellt |     |          | Einnahme  |    |        |          |     |      |      |      |       |    |
|----------------|-----------------------------|--|--------|----|------|-------------------------|-----|--------|------|----------|-----------------|-----|--------|---------------------|-----|----------|-----------|----|--------|----------|-----|------|------|------|-------|----|
|                | Pferde                      |  | Schafe |    | Kühe | Schweine                |     | Rinder |      | Schweine | Kälber          |     | Schafe | Rinder              |     | Schweine | Kleinvieh |    | Rinder | Schweine |     |      |      |      |       |    |
|                |                             |  | Q      | A  |      | 1                       | 1/2 | 1/4    | 1    | 1/2      | 1/4             | 1/4 |        | 1                   | 1/2 | 1/4      |           | 1  | 1/2    | 1/4      |     |      |      |      |       |    |
| April          |                             |  | 7      | 40 | 73   | 376                     | 478 | 27     | 5    | 3        | 16              | 13  | —      | 90                  | —   | 1        | 5         | 15 | 50     | 2        | 1   | 1395 | 20   |      |       |    |
| Mai            |                             |  | 10     | 45 | 95   | 437                     | 624 | 7      | 5    | 3        | 18              | 23  | 9      | 44                  | 6   | 5        | —         | 25 | 63     | 4        | —   | 1685 | 5    |      |       |    |
| Juni           |                             |  | 7      | 48 | 72   | 451                     | 639 | 1      | 11   | 6        | 17              | 7   | 1      | 31                  | 2   | 1        | —         | 23 | 56     | 12       | 2   | —    | 1643 | 50   |       |    |
| Juli           |                             |  | 8      | 56 | 89   | 447                     | 810 | —      | 5    | 3        | 29              | 10  | —      | 48                  | 10  | —        | —         | 24 | 95     | 26       | 6   | 280  | —    | 1829 | 30    |    |
| August         |                             |  | 10     | 53 | 116  | 512                     | 753 | —      | 6    | 5        | 21              | 9   | —      | 29                  | 1   | 7        | —         | 23 | 106    | 12       | —   | 60   | 40   | —    | 1963  | 30 |
| September      |                             |  | 10     | 48 | 109  | 549                     | 637 | 1      | 7    | 7        | 15              | 9   | 1      | 23                  | 2   | 1        | —         | 25 | 161    | 70       | 11  | 327  | —    | 1979 | 15    |    |
| October        |                             |  | 20     | 47 | 97   | 622                     | 524 | —      | 11   | 8        | 17              | 11  | 4      | 70                  | 2   | 6        | —         | 14 | 155    | 7        | —   | 245  | —    | 2080 | 45    |    |
| November       |                             |  | 31     | 41 | 100  | 654                     | 536 | —      | 10   | 7        | 20              | 14  | 2      | 101                 | 2   | 5        | —         | 18 | 160    | 4        | —   | 247  | —    | 2182 | 65    |    |
| December       |                             |  | 28     | 41 | 77   | 582                     | 496 | —      | 4    | 1        | 18              | 16  | 2      | 277                 | 3   | 72       | —         | 18 | 134    | 3        | —   | 217  | —    | 1990 | 50    |    |
| Jänner         |                             |  | 20     | 57 | 73   | 441                     | 529 | 2      | 10   | 5        | 20              | 13  | 1      | 123                 | 4   | 3        | —         | 21 | 93     | 7        | —   | 50   | —    | —    | 1675  | 75 |
| Februar        |                             |  | 14     | 44 | 69   | 452                     | 450 | —      | 9    | 2        | 4               | 20  | 2      | 144                 | 1   | 14       | —         | 24 | 63     | 4        | —   | 70   | —    | 1584 | 30    |    |
| März           |                             |  | 11     | 52 | 60   | 442                     | 531 | 1      | 6    | 4        | 16              | 21  | —      | 95                  | 2   | 15       | —         | 17 | 72     | 37       | —   | 61   | 25   | —    | 1596  | —  |
| Summa          |                             |  |        |    |      | 176                     | 572 | 1030   | 5965 | 7007     | 39              | 89  | 54     | 211                 | 166 | 22       | 1075      | 35 | 130    | 5        | 247 | 1208 | 188  | 20   | 1560  | 95 |
| Summa summarum |                             |  |        |    |      |                         |     |        |      |          |                 |     |        |                     |     |          |           |    |        |          |     |      |      |      | 21605 | 15 |